

## Bluetooth-Duschradio

Bluetooth shower radio | Radio de ducha con Bluetooth |  
Radio de douche Bluetooth | Radio doccia Bluetooth |  
Radio pod prysznic z Bluetooth



## Bedienungsanleitung

BR 1703-1 | 1703-2

Operating instructions | Instrucciones de operación

Mode d'emploi | Istruzioni per l'uso | Instrukcja obsługi



# Liebe Kundin, lieber Kunde !

Sie haben sich für den Kauf eines qualitativ hochwertigen Produkts der Marke ADE entschieden, das intelligente Funktionen mit einem außergewöhnlichen Design vereint. Dieses Duschradio ist Ihr robuster Begleiter für guten Sound. Die langjährige Erfahrung der Marke ADE stellt einen technisch hohen Standard und bewährte Qualität sicher.

Wir wünschen Ihnen ein klangvolles Hörerlebnis!

Ihr ADE Team

## Lieferumfang

---

- Duschradio mit Bluetooth
- USB-Anschlusskabel
- Audiokabel mit 3,5 mm Buchse
- Bedienungsanleitung

IM\_Web\_BR1703-1\_1703-2\_201806\_V1

# Inhaltsverzeichnis

---

Lieferumfang .....	2
Allgemeines.....	4
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	5
Sicherheit .....	5
Auf einen Blick.....	8
Inbetriebnahme .....	10
Radio hören .....	11
Mit Bluetooth-Gerät verbinden (Pairing).....	13
Duschradio ein- und ausschalten.....	14
Audiowiedergabe via Bluetooth.....	14
Telefonieren .....	15
Audiowiedergabe über AUX .....	16
Wecken.....	17
RESET-Funktion.....	18
Reinigen.....	19
Störung / Abhilfe .....	19
Technischen Daten .....	20
Konformitätserklärung.....	21
Garantie .....	22
Entsorgen.....	22

# Allgemeines

---

## Über diese Anleitung



Diese Bedienungsanleitung beschreibt den sicheren Umgang und die Pflege des Artikels. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, falls Sie später etwas nachlesen möchten. Wenn Sie den Artikel an jemand anderen weitergeben, geben Sie auch diese Anleitung mit. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder Schäden am Artikel führen.

## Zeichenerklärung



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **GEFAHR** warnt vor schweren Verletzungen.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **WARNUNG** warnt vor Verletzungen mittleren und leichten Grades.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **HINWEIS** warnt vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet zusätzliche Informationen und allgemeine Hinweise.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

---

- Dieses Duschradio dient zur Audio-Wiedergabe via Bluetooth oder Audiokabel. Als Wiedergabegeräte können Sie z. B. Smartphones, Tablet-PCs, Notebooks oder MP3-Player verwenden.
- Für die gewerbliche Nutzung ist das Gerät ungeeignet.

## Sicherheit

---

- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen.
- Das Gerät enthält einen Lithium-Ionen-Akku. Dieser darf nicht auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Explosionsgefahr! Schützen Sie den eingebauten Akku vor starker Hitze. Der Akku ist fest im Gerät eingebaut und kann und darf nicht selbst ausgetauscht oder ausgebaut werden. Bei unsachgemäßem Ausbau des Akkus besteht Explosionsgefahr. Wenn der Akku defekt ist, wenden Sie sich an unseren Service oder an eine Fachwerkstatt.

## **GEFAHR für Kinder**

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Bei Verschlucken besteht Erstickungsgefahr.

## **GEFAHR durch Elektrizität**

- Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel oder am Anschlusskabel vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen, da nicht fachgerecht reparierte Geräte eine Gefährdung für den Benutzer darstellen.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse und stecken Sie keine Gegenstände in die Gehäuseöffnungen.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße auf oder neben das Gerät. Das Gefäß kann umkippen und die auslaufende Flüssigkeit die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.
- Laden Sie das Duschradio nicht auf, wenn es sich im Nassbereich (Dusche, Badewanne etc.) befindet.

## **WARNUNG vor Verbrennungen/Brand**

- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen) und stellen Sie keine brennenden Kerzen auf oder neben das Gerät.
- Während des Ladevorgangs kann sich das Gerät erwärmen. Stellen Sie das Gerät während des Ladevorgangs an einem gut belüfteten Ort auf und decken Sie es nicht ab.

## Hinweis von Sachschäden

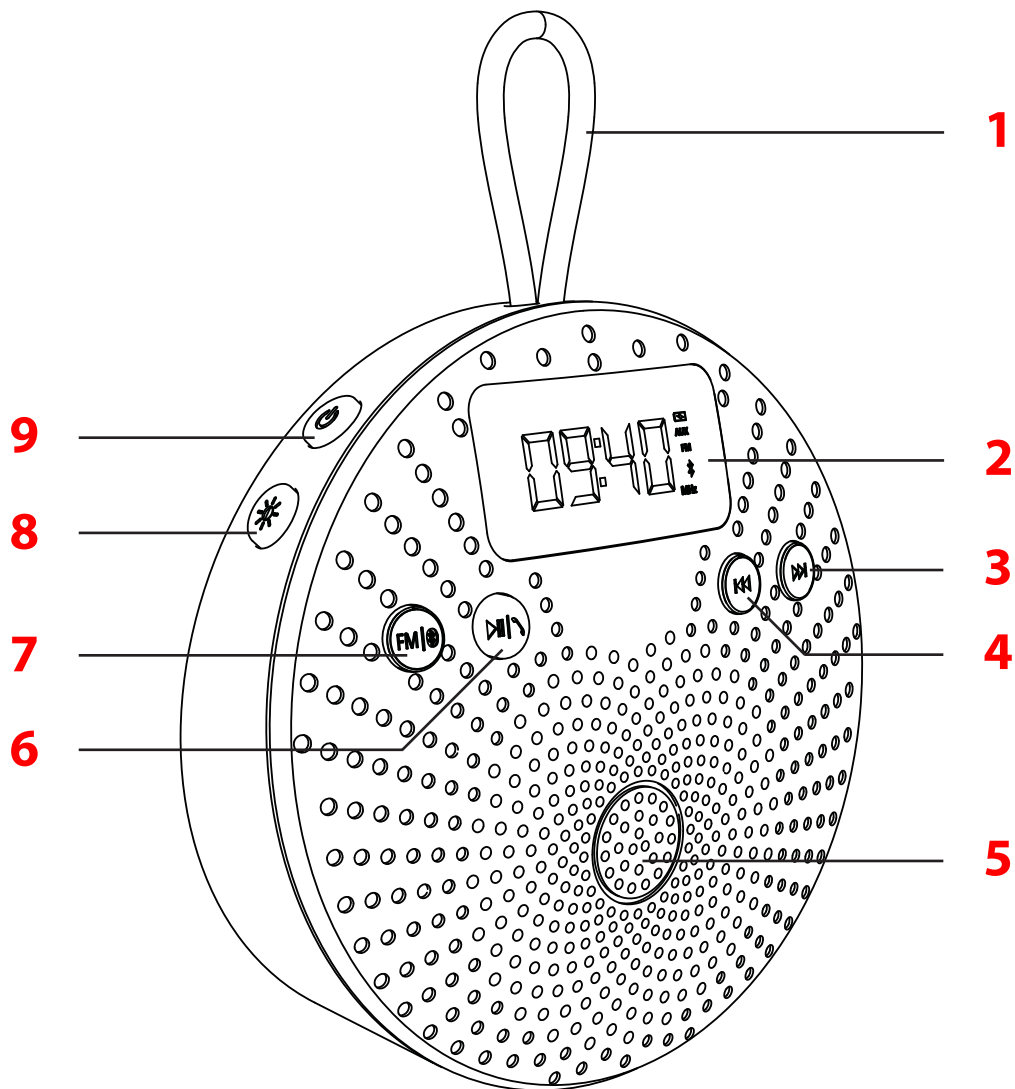
- Das Duschradio ist vor Feuchtigkeit geschützt, aber weder Radio noch die mitgelieferten Kabel dürfen in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Schützen Sie das Gerät vor starker Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und Schmutz.
- Achten Sie vor der Verwendung im Nassbereich darauf, dass die Gummilasche vorhanden ist und die darunter befindlichen Anschlussbuchsen sicher abdeckt.
- Schließen Sie das Radio nicht an einen Lautsprecher- Ausgang eines separaten Leistungsverstärkers an. Das Radio würde hierbei beschädigt werden.
- Wenn Sie das Radio von einem sehr kalten an einen sehr warmen Ort bringen, kann sich Kondenswasser im Inneren bilden. Warten Sie einige Stunden, bevor Sie das Radio einschalten.
- Halten Sie magnetisierte Ausweise, Kreditkarten etc. vom Gerät fern. Die verbauten Magnete im Radio könnten diese beschädigen.
- Verwenden Sie keinesfalls harte, kratzende oder scheuernde Reinigungsmittel o. ä., um das Radio zu reinigen. Hierbei könnten die Oberflächen zerkratzen.






Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display.

# Auf einen Blick

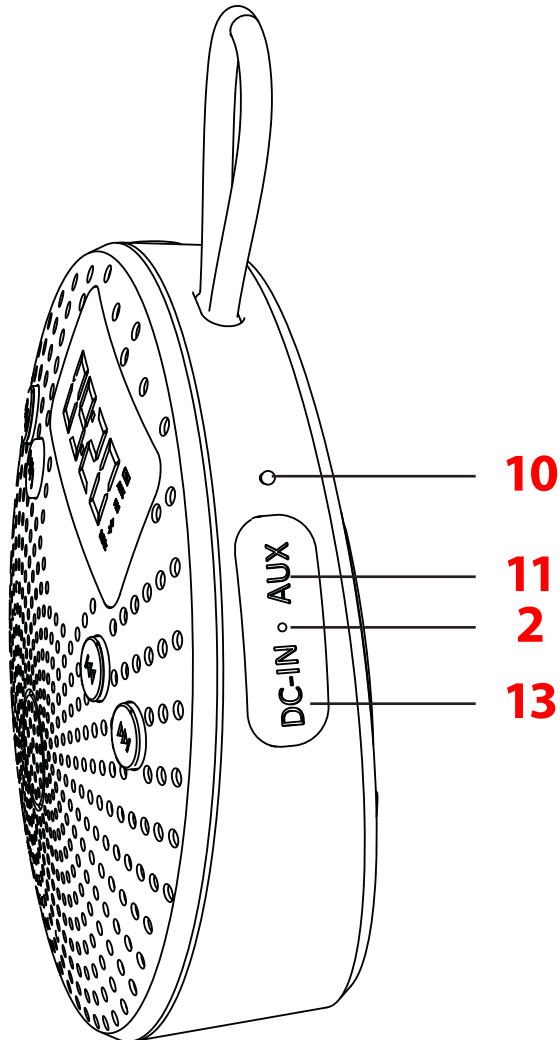
---



- 1 Schlaufe zur Aufhängung
- 2 Display
- 3 Bedientaste 
- 4 Bedientaste 
- 5 Lautsprecher
- 6 Bedientaste 
- 7 Bedientaste 



- 8 Bedientaste ☀️
- 9 Ein- /Ausstaste ⏻



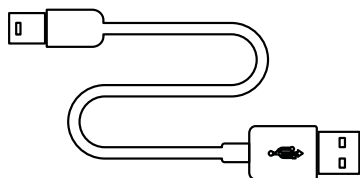
**10** Mikrofon

Alle Buchsen unter einer der Gummilasche!

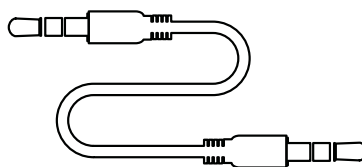
**11** **DC IN:** Anschlussbuchse für USB-Aufladekabel

**12** RESET-Funktion

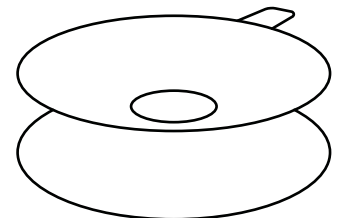
**13** **AUX:** Anschlussbuchse für externes Gerät via 3,5 mm Stecker



USB-Aufladekabel



Audio-Kabel  
3,5 mm

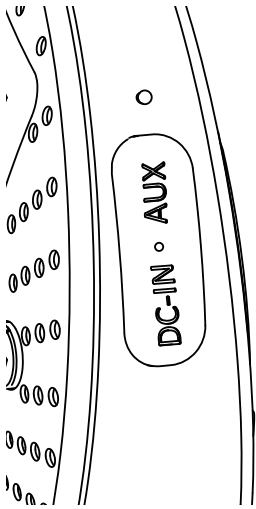


Saugnapf für  
Wandbefestigung

# Inbetriebnahme

---

## Akku aufladen











1. Öffnen Sie die Gummilampe an der Seite.
2. Verbinden Sie das beigelegte USB-Anschlusskabel mit dem USB-Anschluss **DC IN** des Radios und mit der USB-Buchse eines Computers (PC, Tablet, Notebook) oder eines USB-Ladegerätes.

Sobald das Batterielade-Symbol im Display nicht mehr rot leuchtet, ist der Akku aufgeladen. Die Ladedauer bei Inbetriebnahme beträgt ca. 4-5 Stunden.

Beachten Sie:

- Der Akku sollte wieder geladen werden, wenn das Batterielade-Symbol im Display blinkt (Akku-Spannung < 3,3 V).
- Sie können das Duschradio bereits beim Aufladen nutzen. Allerdings verlängert sich dann die Aufladedauer. **Im Nassbereich (Dusche, Badewanne etc.). darf das Radio während des Ladens nicht benutzt werden.**
- Der Akku sollte mindestens 1x im Monat aufgeladen werden, auch bei Nichtgebrauch.
- Am längsten hält die Kapazität bei Raumtemperatur. Bei niedrigen Temperaturen verkürzt sich die Betriebsdauer.

## Uhrzeit einstellen




1. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie einige Sekunden die Taste  gedrückt halten.
2. Halten Sie  gedrückt, bis die Stundenziffer im Display blinkt.
3. Stellen Sie mit  oder  die aktuelle Stundenzeit ein.
4. Drücken Sie .
5. Stellen Sie mit  oder  die aktuelle Minutenzeit ein.
6. Drücken Sie abschließend .

## Wandbefestigung

Sie können das Radio mit der Schlaufe aufhängen oder den Saugnapf nutzen, um das Radio z. B. an einer gekachelten Wand zu befestigen.

## Radio hören

---







1. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie einige Sekunden die Taste  gedrückt halten.
2. Drücken Sie , um in den Radio-Modus zu wechseln (Display-Anzeige „FM“).
3. Halten Sie einige Sekunden  gedrückt, um den automatischen Sendersuchlauf zu starten.

Wird ein ausreichend starker Sender gefunden, wird er kurz wiedergegeben und sein Speicherplatz angezeigt, z. B. „CH01“. Danach wird die Suche automatisch fortgesetzt, bis der gesamte Frequenzbereich durchgelaufen ist.

Danach wird der zuerst gefundene und gespeicherte Sender wiedergegeben.



Durch Drücken von  können Sie den Suchlauf abbrechen.

4. Wechseln Sie durch kurzes Drücken der Taste  oder  den vorherigen oder nächsten gespeicherten Radiosender aus.
5. Stellen Sie durch längeres Drücken der Taste  (leiser)  oder (lauter) die gewünschte Lautstärke ein. Beachten Sie die Display-Anzeige.
6. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie einige Sekunden die Taste  gedrückt halten. Oder drücken Sie kurz , um in den Bluetooth-Modus zu wechseln.



Um Energie zu sparen, schaltet sich die Display-Anzeige nach ca. 60 Sekunden aus (wenn keine Taste gedrückt wird). Um die Anzeige wieder zu aktivieren, drücken Sie kurz auf eine beliebige Taste.

## Radio-Empfang verbessern

- Versuchen Sie den Radio-Sender auf einer anderen Frequenz zu empfangen, indem Sie einen neuen Suchlauf starten.
- Wählen Sie ggf. einen anderen Standort für das Gerät.


# Mit Bluetooth-Gerät verbinden (Pairing)

---



- Falls Sie nach einem Passwort gefragt werden: Geben Sie „0000“ ein.
- Beachten Sie immer die Bedienungsanleitung Ihres mobilen Gerätes.
- Die Übertragungreichweite bei Bluetooth beträgt ca. 10 Meter.

## Verbindung herstellen

1. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie einige Sekunden die Taste  gedrückt halten. Zwei Pieptöne ertönen und im Display blinkt das Bluetooth-Symbol.
2. Aktivieren Sie an Ihrem mobilen Gerät die Bluetooth-Funktion und starten Sie die Suche.
3. Wählen Sie „BR1703-x“ aus der Liste aus und verbinden Sie die Geräte.

Sobald die Geräte miteinander verbunden sind, ertönen zwei kurze Pieptöne und das Bluetooth-Symbol im Display leuchtet dauerhaft.


Beachten Sie:

- Wenn Sie das Duschradio ausschalten, verbindet es sich beim erneuten Einschalten wieder automatisch mit dem Bluetooth-Gerät, wenn dieses in der Nähe ist und die Bluetooth-Funktion aktiv ist. Sie hören zwei kurze Signaltöne, sobald das Bluetooth-Gerät gefunden wurde.

- Wenn Sie parallel über die **AUX**-Buchse ein Gerät angeschlossen haben, wird dieses bevorzugt wiedergegeben und die Bluetooth-Wiedergabe wird automatisch unterbrochen. Wenn Sie den Stecker aus der Buchse **AUX** wieder entfernen, wird die Wiedergabe via Bluetooth nach kurzer Zeit automatisch weiter fortgesetzt.

## Verbindung trennen

Es kann nur ein Gerät zur Zeit mit dem Radio verbunden sein. Möchten Sie ein anderes Gerät damit verbinden, müssen Sie zuerst die bestehende Verbindung trennen.

- Beenden Sie dazu am mobilen Gerät die bestehende Bluetooth-Verbindung oder drücken Sie ca. 2 Sekunden lang die Taste , bis eine kurze Melodie ertönt und das Bluetooth-Symbol im Display blinkt.

Die Verbindung ist damit getrennt und das Duschradio kann mit einem anderen (oder wieder dem gleichen) mobilen Gerät verbunden werden.

## Duschradio ein- und ausschalten

---





- Halten Sie die Taste  einige Sekunden gedrückt, um das Gerät ein- und später wieder auszuschalten.

## Audiowiedergabe via Bluetooth

---

1. Schalten Sie das Radio ein.
2. Starten Sie die Audiowiedergabe am mobilen Gerät.


## Die Tasten am Radio im Überblick:

- 
  - Kurz drücken - nächster Titel
  - Lang drücken - Lautstärke erhöhen
- 
  - 1x kurz drücken - Titelanfang
  - 2x kurz drücken - vorheriger Titel
  - Lang drücken - Lautstärke verringern
- 
  - Kurz drücken - Wiedergabe unterbrechen
  - Erneut kurz drücken - Wiedergabe fortsetzen
-  Die genannten Funktionen können Sie auch über Ihr mobiles Gerät aktivieren.

## Telefonieren

---

Das Duschradio ist mit einem integrierten Mikrofon (zwischen Schlaufe und Anschlussbuchsen) ausgestattet und kann daher auch als Freisprecheinrichtung verwendet werden. Die laufende Audiowiedergabe bei einer Bluetooth-Verbindung wird dabei unterbrochen.

- Drücken Sie die Taste , um das eingehende Gespräch anzunehmen.

Das Gespräch wird über den Lautsprecher übertragen und Sie können frei sprechen.



Drücken Sie erneut , um das Gespräch zu beenden.



Sie können...

- ... das Gespräch auch wie gewohnt über Ihr Smartphone annehmen und beenden.
- ... an Ihrem Smartphone auswählen, ob das Gespräch auf das Radio direkt übertragen werden soll oder ob private Gespräche besser am Smartphone geführt werden sollen. Weitere Informationen hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Smartphones.


Abhängig von Ihrem Smartphone wird die Audiowiedergabe nach dem Gespräch über das Radio ggf. wieder automatisch gestartet.

- **Gespräch ablehnen** - Halten Sie bei einem eingehenden Gespräch einige Sekunden  gedrückt.
- **Wahlwiederholung** - Drücken Sie 2x , um die zuletzt gewählte Telefonnummer erneut zu wählen.

## Audiowiedergabe über AUX


---

Mobile Audiogeräte ohne Bluetooth-Funktion können Sie mit dem mitgelieferten Audiokabel direkt mit dem Radio verbinden.

1. Stellen Sie ggf. das Duschradio aus.
2. Schließen Sie das Audiogerät mittels des Audiokabels an die 3,5 mm-Klinkenbuchse **AUX** des Radios an.
3. Schalten Sie mit der Taste  das Radio ein.
4. Starten Sie die Wiedergabe am Audiogerät.
5. Stellen Sie die gewünschte Lautstärke am Radio und am externen Audiogerät ein.



Beachten Sie:








- Über die Taste  können Sie das Radio stummschalten.
- Wenn Sie bei der Audio-Wiedergabe via Bluetooth das Audiokabel an das Radio anschließen, wechselt dieses automatisch zum **AUX**-Eingang.
- Die Titelsteuerung erfolgt ausschließlich über das externe Audiogerät.

## Wecken

---

### Weckzeit einstellen



- Zum Einstellen der Weckzeit darf sich das Gerät nicht im Radio-Modus befinden.
  - Wenn zwischen zwei Tastendrücken mehr als ca. 8 Sekunden liegen, wird der Einstellvorgang automatisch beendet und Sie müssen ihn wiederholen.
1. Halten Sie die Taste  gedrückt, bis im Display ON angezeigt wird.
  2. Drücken Sie erneut kurz .  
Im Display blinkt die Stundenziffer der Weckzeit.
  3. Stellen Sie mit  oder  die gewünschte Weckstunde ein.
  4. Drücken Sie erneut kurz .
  5. Stellen Sie mit  oder  die gewünschte Weckminute ein.

6. Drücken Sie abschließend .

## Geweckt werden



Zur eingestellten Uhrzeit werden Sie von einer fest eingestellten Melodie geweckt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet war. Zusätzlich wird im Display die Uhrzeit angezeigt.

- Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Weckfunktion zu unterbrechen. Nach 24 Stunden werden Sie erneut zur eingestellten Uhrzeit geweckt.



Wenn Sie keine Taste drücken, verstummt das Wecksignal nach ca. 3 Minuten automatisch.

## Weckfunktion ausschalten

1. Halten Sie die Taste  gedrückt, bis im Display ON angezeigt wird.
2. Drücken Sie kurz .  
Im Display wird OFF angezeigt und die Weckfunktion ist ausgeschaltet.



Auf die gleiche Art und Weise können Sie die Weckfunktion auch wieder einschalten.

## RESET-Funktion

---

Falls das Gerät nicht mehr auf Tastendrucke reagiert:

- Drücken Sie einen dünnen Gegenstand (z. B. auseinandergebogene Büroklammer) in die RESET-Öffnung zwischen den beiden Anschlussbuchsen.

Danach funktioniert das Duschradio wieder wie gewohnt.

## Reinigen

- Reinigen Sie das Radio mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.  
Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit ins Geräte-Innere gelangt. **Tauchen Sie das Radio nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.**


## Störung/Abhilfe

Störung	Mögliche Ursache
Keine Funktion.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Laden Sie ggf. den Radio-Akku auf.</li> <li>▪ Falls der Akku vollgeladen ist: Führen Sie ein RESET durch.</li> </ul>
Keine Audiowiedergabe.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Prüfen Sie, ob ggf. die Wiedergabe unterbrochen wurde (⏮ drücken).</li> <li>▪ Lautstärke am Wiedergabegerät und/oder Lautsprecher zu niedrig eingestellt?</li> <li>▪ Stecker in Anschlussbuchse <b>AUX</b> eingesteckt?</li> </ul>

Störung	Mögliche Ursache
Keine Bluetooth-Verbindung.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ist Ihr mobiles Gerät Bluetooth-fähig? Beachten Sie dessen Bedienungsanleitung.</li> <li>▪ Ist die Bluetooth-Funktion eventuell deaktiviert?</li> <li>▪ Kontrollieren Sie, ob der Lautsprecher auch wirklich in der Bluetooth-Liste des mobilen Gerätes erscheint. Platzieren Sie beim Pairing beide Geräte dicht beieinander und entfernen Sie andere Geräte mit Funkübertragung aus Ihrer nächsten Umgebung.</li> </ul>

## Technischen Daten

---

Modell:	Bluetooth-Duschradio BR 1703-1 (schwarz), BR 1703-2 (blau)
Akku:	Lithium-Ionen-Akku 3,7 V  , 1000 mAh
Ladestrom und Ladespannung:	500-600 mA / 5 V
Ladezeit:	ca. 4-5 Stunden
Leistung:	5 W RMS
Radio-Frequenzbereich FM (UKW):	87,5 -108 MHz

IP-Schutzart:	IPX5 (Schutz gegen Strahlwasser aus allen Richtungen)
Bluetooth-Version:	4.0
Gewicht:	145 Gramm
Max. Sendeleistung:	4 dBm
Sendefrequenz:	2,4 GHz
Inverkehrbringer:	Waagen-Schmitt GmbH Hammer Steindamm 27-29 22089 Hamburg, Germany

Unsere Produkte werden ständig weiterentwickelt und verbessert. Aus diesem Grund sind Design- und technische Änderungen jederzeit möglich.

## Konformitätserklärung

---

Hiermit erklärt die Waagen-Schmitt GmbH, dass das Duschradio BR 1703-1/BR 1703-2 den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

[www.ade-germany.de/doc](http://www.ade-germany.de/doc)

Die Erklärung verliert ihre Gültigkeit, falls an dem Gerät eine nicht mit uns abgestimmte Änderung vorgenommen wurde.

Hamburg, Juni 2018  
Waagen-Schmitt GmbH  
Hammer Steindamm 27-29  
22089 Hamburg, Germany



# Garantie

---

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
die Firma Waagen-Schmitt GmbH garantiert für 2 Jahre  
ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von Mängeln  
aufgrund von Material- oder Fabrikationsfehlern durch Re-  
paratur oder Austausch.

Bitte geben Sie den Artikel im Garantiefall mit dem Kauf-  
beleg (unter Angabe des Reklamationsgrundes) an Ihren  
Händler zurück.

# Entsorgen

---

## Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein.  
Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier,  
Folien in die Wertstoff-Sammlung.

## Artikel entsorgen

Entsorgen Sie den Artikel entsprechend der Vorschriften,  
die in Ihrem Land gelten.



## Geräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden

Am Ende seiner Lebensdauer ist der Artikel einer geordneten Entsorgung zuzuführen. Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden. Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab. Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.



## Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll

Alle Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle der Gemeinde, des Stadtteils oder im Handel abgegeben werden. Dadurch können Batterien und Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden.

### **Achtung!**

Dieses Gerät enthält einen Akku, der aus Sicherheitsgründen fest eingebaut ist und nicht entnommen werden kann, ohne das Gehäuse zu zerstören. Ein unsachgemäßer Ausbau stellt ein Sicherheitsrisiko dar. Geben Sie daher das Gerät ungeöffnet bei der Sammelstelle ab, die Gerät und Akku fachgerecht entsorgt. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

# Dear Customer!

You have chosen to purchase a high-quality ADE brand product , which combines intelligent functions with an exceptional design. This shower radio is your robust companion for good sound. The many years of experience of the ADE brand ensure a high technical standard and proven quality.

We wish you a vibrant listening experience!

Your ADE Team

## **Scope of Delivery**

---

- Shower radio with Bluetooth
- USB connection cable
- Audio cable with 3.5 mm jack
- Operating Manual



# Table of Contents

---

Scope of Delivery .....	24
General information.....	26
Intended use .....	27
Safety .....	27
Overview .....	30
Starting up .....	32
Listening to the radio.....	33
Connecting to Bluetooth device (Pairing).....	35
Turning the shower radio on and off .....	36
Audioplayback via Bluetooth.....	36
Making a call .....	37
Audio playback via AUX.....	38
Alarm.....	39
RESET function .....	40
Cleaning.....	41
Fault/Remedy .....	41
Technical data.....	42
Declaration of Conformity .....	43
Warranty .....	44
Disposal .....	44

# General information

---

## About this operating manual



This operating manual describes how to operate and maintain your product safely. Keep this operating manual in a safe place for future reference. If you pass this product on to someone else, pass on this operating manual as well. Failure to observe this operating manual may result in injuries or damage to your product.

## Explanation of symbols



This symbol combined with the word **DANGER** warns of serious injuries.



This symbol combined with the word **WARNING** warns of moderate and mild injuries.



This symbol combined with the word **NOTE** warns of material damage.



This symbol indicates additional information and general notes.

## Intended use

---

- This shower radio is designed for audio playback via Bluetooth or an audio cable. You can use smartphones, tablet PCs, laptops or MP3 players as playback devices.
- The device is not suitable for commercial use.

## Safety

---

- Children must not play with the product.
- The device contains a lithium-ion battery. It must not be disassembled, thrown into a fire or short-circuited. Risk of explosion! Protect the built-in battery from excessive heat. The battery is firmly installed in the device and cannot and must not be replaced or removed. Improper removal of the battery may result in a risk of explosion. If the battery is defective, contact our service or a specialist workshop.

## **DANGER for children**

- Keep packaging material away from children. There is a risk of choking if swallowed.

## **DANGER from electricity**

- Do not make any modifications to the item or to the connection cable. Only allow repairs to be carried out at a specialist workshop, since inexpertly repaired devices can present hazards to the user.
- Do not open the housing and do not insert any objects into the housing apertures.
- Do not place any containers filled with liquids on or near the device. The container may tip over and the leaking fluid may adversely affect the electrical safety.
- Do not charge the shower radio when it is in the wet area (shower, bath, etc.).

## **WARNING of burns/fire**

- Do not operate the device near naked flames (e.g. candles) and do not place any burning candles on or near the device.
- While charging, the device may become hot. When charging, place the device in a well-ventilated area and do not cover it.

## Note on material damage

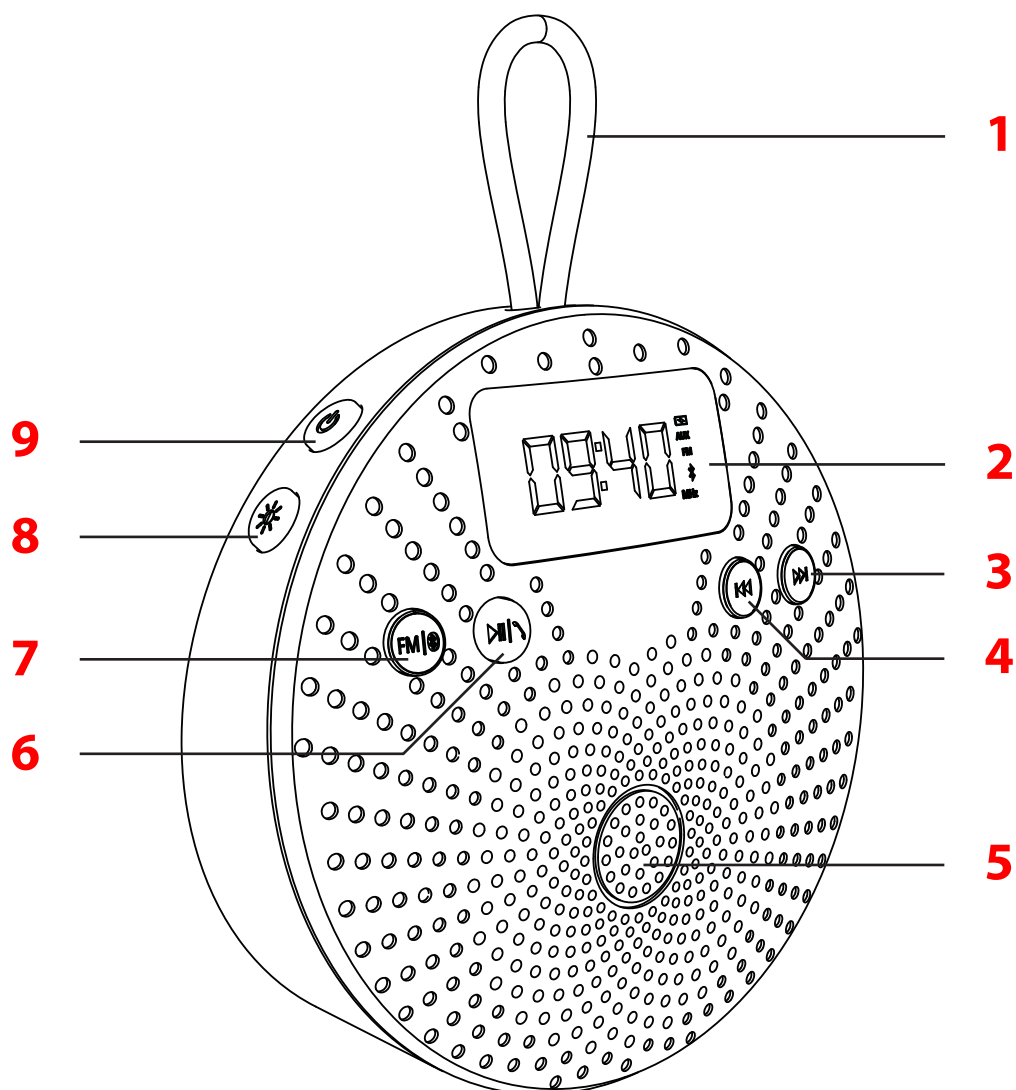
- The shower radio is protected from moisture, but neither it nor the supplied cables should be immersed in water or other liquids. Protect the device from excessive moisture, direct sunlight and dirt.
- Before using in the wet area, make sure that the rubber tab is present and securely covers the connection sockets located underneath.
- Do not connect the radio to a speaker output of a separate power amplifier. This would damage the radio.
- Condensation can build up inside the radio if you move it from a very cold place to a very warm place. Wait a few hours before turning on the radio.
- Keep magnetic stripe ID cards, credit cards, etc. away from the device. The built-in magnets inside the radio could damage them.
- Never use harsh, scouring or abrasive cleaning agents or the like to clean the radio. Doing so may scratch the surfaces.







Pull the protective film off the display.

# Overview

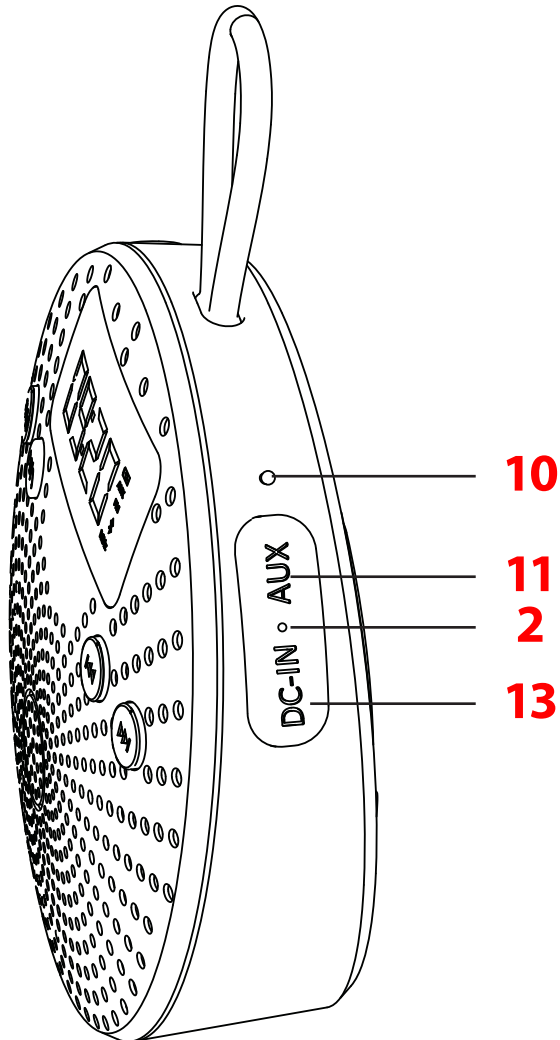
---



- 1 Loop for suspension
- 2 Display
- 3 Operating button 
- 4 Operating button 
- 5 Speaker
- 6 Operating button 
- 7 Operating button 

8 Operating button 

9 On/off button 



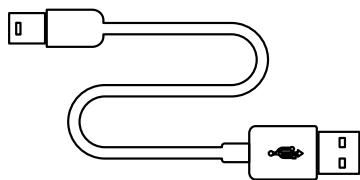
10 Microphone

All sockets underneath the rubber tab!

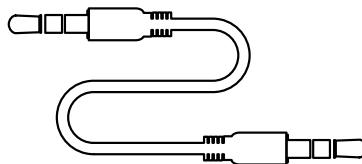
11 **DC IN:** Connection socket for USB charging cable

12 RESET function

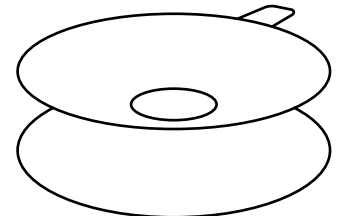
13 **AUX:** Connection socket for external device via 3.5 mm plug



USB charging cable



Audio cable 3.5 mm

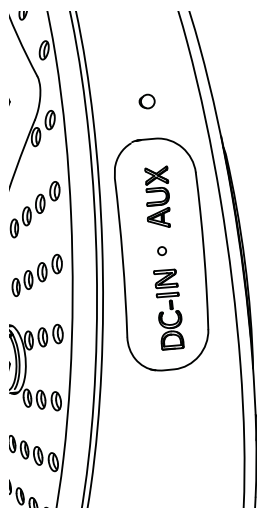


Suction cup for wall mounting

# Starting up

---

## Charging the battery



1. Open the rubber tab on the side.
2. Connect the supplied USB connection cable to the **DC IN** USB port of the radio and to the USB socket of a computer (PC, tablet, laptop) or a USB charger.









As soon as the battery charge icon on the display stops glowing red, the battery is charged. The charging time during initial operation is approx. 4-5 hours.

Pay attention to the following:

- The battery should be recharged when the battery charge icon flashes on the display (battery voltage < 3.3 V).
- You can already use the shower radio while charging. However, then the charging time is extended. **The radio must not be used while charging in the wet area (shower, bath, etc.).**
- The battery should be charged at least once a month, even when not in use.
- The longest capacity is ensured at room temperature. The operating time is reduced at low temperatures.



## Setting the time




1. Press and hold down the  button for a few seconds to turn on the device.
2. Press and hold down  until the hour digit flashes on the display.
3. Use  or  to set the current hour.
4. Press .
5. Use  or  to set the current minute.
6. Then press .

## Wallmounting

You can use the loop to hang up the radio or the suction cup to attach it to a tiled wall.

## Listening to the radio

---







1. Press and hold down the  button for a few seconds to turn on the device.
2. Press  to switch to radio mode (display shows “FM”).
3. Press and hold down  for a few seconds to start automatic station search.

If a sufficiently strong station is found, it will be played back briefly and its memory space will be displayed, for example, “CH01”. After that, the search will be resumed automatically until the entire frequency range has been covered.

Then, the first station found and stored will be played back.



Press  to cancel station search.

4. Briefly press the  or  button to switch to the previous or next stored radio station.
5. Press and hold down the  (volume down)  or (volume up) button to set the desired volume. Note the display.
6. Press and hold down the  button for a few seconds to turn off the device. Or briefly press  to switch to Bluetooth mode.



To save energy, the display will turn off after approx. 60 seconds (if no button is pressed). To reactivate the display, briefly press any button.

## Improving radio reception

- Try receiving the radio station on a different frequency by starting a new search.
- Relocate the device, if necessary.


# Connecting to Bluetooth device (Pairing)

---



- If you are prompted for a password: Enter “0000”.
- Always follow the operating instructions of your mobile device.
- The Bluetooth transmission range is approx. 10 metres.

## Establishing connection

1. Press and hold down the  button for a few seconds to turn on the device. Two beeps will sound and the Bluetooth icon will flash on the display.
2. Enable the Bluetooth function on your mobile device and start the search.
3. Select “BR1703-x” from the list and connect the devices.

As soon as the devices are connected, two short beeps will sound and the Bluetooth icon will light up permanently on the display.


Pay attention to the following:

- If you turn the shower radio off and then on again, it will reconnect automatically to the Bluetooth device when the latter is nearby and the Bluetooth function is enabled. Once the Bluetooth device has been found, you will hear two short beeps.

- If you have connected a device in parallel via the **AUX** socket, it will be played back as a priority and the Bluetooth playback will be interrupted automatically. If you remove the plug from the **AUX** socket again, the playback via Bluetooth will continue automatically shortly thereafter.

## Terminating the connection


Only one device can be connected to the radio at a time. If you wish to connect another device to the radio, you must first terminate the existing connection.

- To do this, use the mobile device to terminate the existing Bluetooth connection or press and hold down the  button for approx. 2 seconds until a short melody sounds and the Bluetooth icon flashes on the display.

The connection will thus be terminated and the shower radio can be connected to another (or the same) mobile device.

## Turning the shower radio on and off

---





- To turn the device on and later off again, press and hold the  button for a few seconds.

## Audioplayback via Bluetooth

---

1. Turn on the radio.
2. Start audio playback on the mobile device.

## Overview of the radio buttons:

- 
  - Press briefly - next track
  - Press and hold down - increase volume
- 
  - Press once briefly - start track from the beginning
  - Press twice briefly - previous track
  - Press and hold down - decrease volume
- 
  - Briefly press - stop playback
  - Briefly press again - resume playback
-  You can also enable these functions via your mobile device.

## Making a call

---

The shower radio is equipped with a built-in microphone (between the loop and connection sockets) and can therefore also be used as a hands-free set. For a Bluetooth connection, the current audio playback will be interrupted.

- To accept the incoming call, press the  button.

The call will be transmitted via the speaker and you can speak freely.



To end the call, press  again.



You can...

- ... accept and end the call as usual via your smartphone.
- ... select on your smartphone whether the call should be transmitted directly to the radio or whether private calls should better be made on the smartphone. For details, refer to the operating instructions of your smartphone.


After the call via the radio, the audio playback can resume automatically depending on your smartphone.

- **Decline a call** - press and hold down  for a few seconds during an incoming call.
- **Redial** - press twice to redial the  last dialled phone number.


## Audio playback via AUX

---

Mobile audio devices without the Bluetooth function can be connected directly to the radio using the supplied audio cable.

1. Turn off the shower radio, if necessary.
2. Use the audio cable to connect the audio device to the 3.5 mm **AUX** jack socket of the radio.
3. Use the  button to turn on the radio.
4. Start playback on the audio device.
5. Set the desired volume on the radio and external audio device.

Pay attention to the following:









- Use the  button to mute the radio.
- If you connect the audio cable to the radio during audio playback via Bluetooth, it will switch automatically to the **AUX** input.
- The track control is carried out exclusively via the external audio device.

## Alarm

---

### Setting the alarm time



- To set the alarm time, the device must not be in radio mode.
  - If there is more than approx. 8 seconds between two pushes of a button, the setting process automatically ends and you will have to repeat it.
1. Press and hold the  button until ON is shown on the display
  2. Briefly press  again.  
The alarm time hour digit will flash on the display.
  3. Use  or  to set the desired wake-up hour.
  4. Briefly press  again.
  5. Use  or  to set the desired wake-up minute.
  6. Then press .

## Waking up



At the set time, you will wake up to a set melody, even if the device was turned off. In addition, the time will be displayed.

- Press any button to interrupt the alarm function. After 24 hours, you will wake up again at the set time.



If you press no button, the alarm signal will mute automatically after approx. 3 minutes.

## Disabling the alarm function

1. Press and hold the  button until ON is shown on the display
  2. Briefly press .
- The display will show OFF and the alarm function will be disabled.



Likewise, you can turn the alarm function on again.

## RESET function

---

If the device stops responding to pushes of buttons:

- Press a thin object such as an unfolded paper clip into the reset opening between the two connection sockets.

After that, the shower radio will resume work as usual.




# Cleaning

- Clean the radio with a slightly damp cloth and mild detergent.

Make sure that no moisture penetrates the device. **Do not immerse the radio in water or other liquids.**


# Fault/Remedy

Fault	Possible cause
No function.	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Charge the radio battery, if necessary.</li><li>▪ If the battery is fully charged: Perform a RESET.</li></ul>
No audio playback.	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Check whether playback has been interrupted (press .</li><li>▪ Is volume on the playback device and/or speaker set too low?</li><li>▪ Is the plug inserted into the <b>AUX</b> connection socket?</li></ul>

Fault	Possible cause
No Bluetooth connection.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Is your mobile device Bluetooth enabled? Please follow its operating instructions.</li> <li>▪ Is the Bluetooth function disabled?</li> <li>▪ Check that the speaker actually appears in the Bluetooth list of the mobile device. When pairing, place both devices close to each other and remove other devices with radio transmission from your nearest environment.</li> </ul>

## Technical data

---

Model:	Bluetooth shower radio BR 1703-1 (black), BR 1703-2 (blue)
Battery:	Lithium-ion battery 3.7 V  , 1000 mAh
Charging current and charging voltage:	500-600 mA/5 V
Charging time:	approx. 4-5 hours
Power:	5 W RMS
Radio frequency range (FM):	87.5 -108 MHz
IP rating:	IPX5 (protection against water jet from all directions)

Bluetooth version:	4.0
Weight:	145 grammes
Max. transmission power:	4 dBm
Transmission frequency:	2,4 GHz
Distributor:	Waagen-Schmitt GmbH Hammer Steindamm 27-29 22089 Hamburg, Germany

Our products are constantly being developed and improved. For this reason, design and technical modifications are possible at any time.

## Declaration of Conformity

---

Waagen-Schmitt GmbH hereby declares that the shower radio BR 1703-1/BR 1703-2 complies with EU directives 2014/53/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address:

[www.ade-germany.de/doc](http://www.ade-germany.de/doc)

The declaration will lose its validity if any modification is made to the device without our consent.

Hamburg, June 2018  
Waagen-Schmitt GmbH  
Hammer Steindamm 27-29  
22089 Hamburg, Germany



# Warranty

---

Dear Customer, Waagen-Schmitt GmbH warrants for 2 years from the purchase date the cost-free rectification of defects in material and workmanship through repair or exchange.

In the event of a warranty claim, please return the product with the proof of purchase (specifying the reason for claim) to your dealer.

# Disposal

---

## Disposing of the packaging



Dispose of the packaging with similar materials. Dispose of cardboard with waste paper and of films with recyclable materials.

## Disposing of the device

Dispose of the product in accordance with the regulations that apply in your country.



## **Devices must not be disposed of in normal household waste**

At the end of its life, the product must be disposed of in an appropriate way. In this way, valuable materials contained in the device will be recycled and the burden on the environment avoided. Bring the old device to a collection point for electronic waste or to a recycling depot. For more information, contact your local waste disposal firm or your local administrative body.



## **Standard and rechargeable batteries should not be disposed of along with household waste**

All standard and rechargeable batteries must be brought to a local or district collection point or to the retailer. Such standard and rechargeable batteries can thus be disposed of in an environmentally friendly way.

### **Attention!**

This device contains a battery that is permanently installed for safety reasons and cannot be removed without destroying the housing. Improper dismantling entails a safety risk. Therefore, you should return the device unopened to the collection point, and the device and the battery should be disposed of properly. Information on collection points receiving used equipment free of charge can be obtained from your local authority or municipal administration.

# ¡Estimada/o cliente!

Se ha decidido por la compra de un producto de gran calidad de la marca ADE, que aúna unas funciones inteligentes con un diseño extraordinario. Esta radio de ducha es una sólida compañera para un sonido de calidad. La larga experiencia de la marca ADE le asegura unos elevados estándares técnicos y es garantía de calidad.

¡Le deseamos que disfrute de la experiencia acústica!

El equipo de ADE

## **Material suministrado**

---

- Radio de ducha con Bluetooth
- Cable de conexión USB
- Cable de audio con clavija de 3,5 mm
- Manual de instrucciones

# Índice

---

Material suministrado.....	46
Información general.....	48
Uso adecuado.....	49
Seguridad.....	49
De un vistazo .....	52
Puesta en funcionamiento.....	54
Escuchar la radio.....	55
Conexión mediante Bluetooth (Emparejamiento).....	57
Conectar y desconectar la radio de ducha .....	58
Reproducción de audio a través de Bluetooth .....	58
Telefonar .....	59
Reproducción de audio a través de la entrada auxiliar .....	60
Despertador .....	61
Función REINICIO.....	62
Limpieza .....	63
Problema/Solución .....	63
Datos técnicos .....	64
Declaración de conformidad .....	65
Garantía.....	66
Eliminación .....	66

# Información general

---

## Acerca de estas instrucciones



Este manual de instrucciones describe el manejo seguro y el cuidado del artículo. Conserve este manual de instrucciones por si necesita volver a consultarlo. Si le entrega el artículo a otra persona, acompáñelo también de estas instrucciones. Si no se tienen en cuenta las recomendaciones de este manual de instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el artículo.

## Explicación de símbolos



Este símbolo unido a la palabra PELIGRO advierte de heridas graves.



Este símbolo unido a la palabra ADVERTENCIA advierte de heridas de grado medio o leve.



Este símbolo unido a la palabra INDICACIÓN advierte de daños materiales.



Este símbolo significa información adicional e indicaciones generales.



## Uso adecuado

---

- Esta radio de ducha sirve para la reproducción de audio a través de Bluetooth o de cable de audio. Puede utilizar smartphones, ordenadores o tablets, portátiles o reproductores de MP3 como fuentes.
- El aparato no es adecuado para uso comercial.

## Seguridad

---

- Los niños no deben jugar con el artículo.
- El aparato incluye una batería de iones de litio. La batería no debe sacarse, arrojarse al fuego o ponerse en cortocircuito. ¡Riesgo de explosión! Proteja la batería del calor intenso. La batería está integrada fija en el aparato y no debe sustituirse o extraerse. Existe riesgo de explosión si se extrae incorrectamente la batería. Si la batería tiene algún fallo, diríjase al servicio técnico o a un taller especializado.

## **RIESGOS para los niños**

- Mantenga a los niños lejos del material de embalaje. Existe riesgo de asfixia por ingestión.

## **RIESGOS debidos a la electricidad**

- No realice ninguna modificación en el artículo o en el cable de conexión. Realice las reparaciones únicamente en un taller especializado, ya que los aparatos no reparados por personal especializado representan un peligro para el usuario.
- No abra la carcasa ni introduzca ningún objeto en los orificios de la misma.
- No coloque ningún recipiente con líquidos sobre el aparato o cerca de él. Puede volcar y el líquido derramado puede afectar a la seguridad eléctrica.
- No cargue la radio de ducha cuando se encuentre en un entorno húmedo (ducha, bañera, etc).

## **PELIGRO de quemaduras o fuego**

- No utilice el aparato cerca de llamas abiertas (por ejemplo velas) y no coloque velas encendidas sobre el aparato o junto a él.
- El aparato puede calentarse mientras se está cargando. Por tanto, mientras se carga, colóquelo en un lugar ventilado y no lo cubra.

## Advertencia de daños materiales

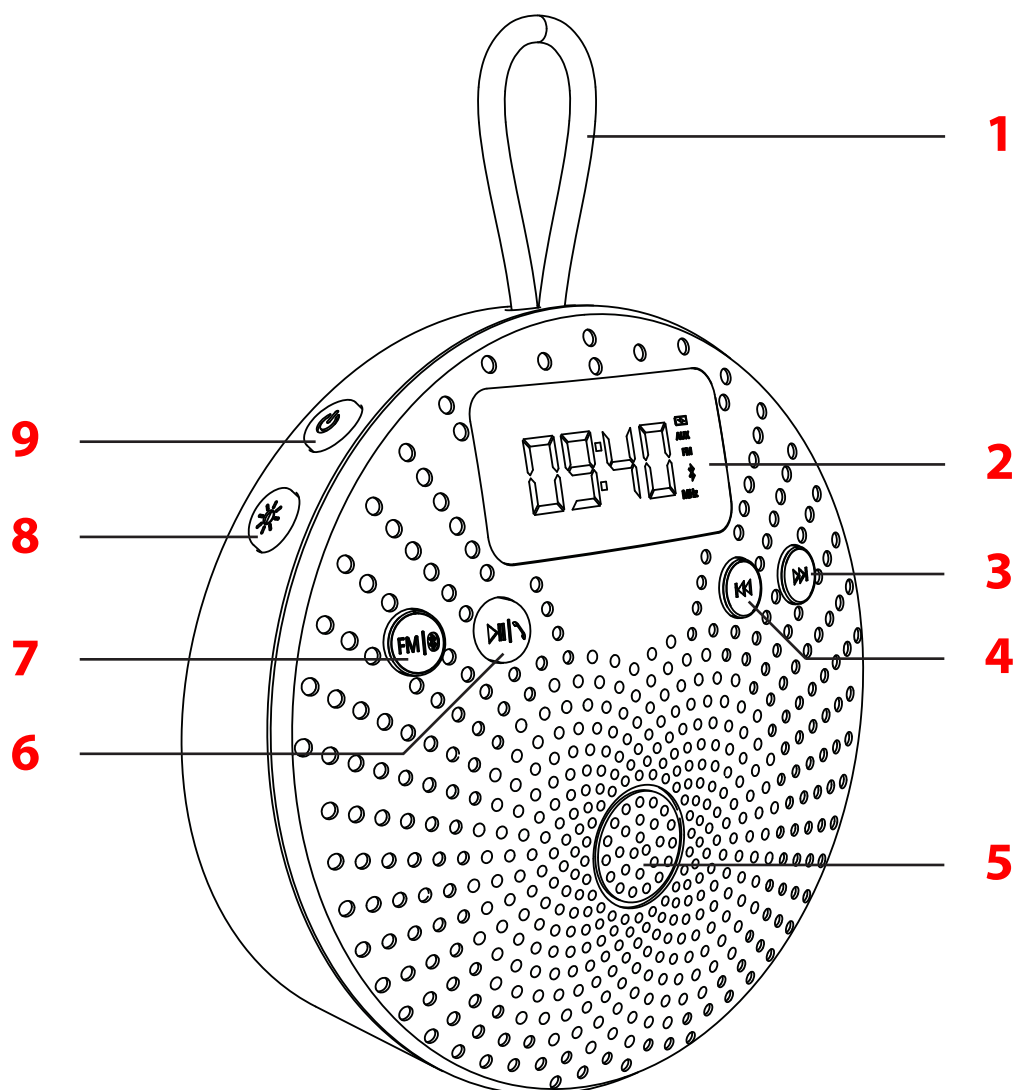
- La radio de ducha está protegida frente a la humedad, pero ni la radio ni el cable suministrado deben sumergirse en agua ni en otro líquido. Proteja el aparato de la humedad elevada, de la luz directa del sol y de la suciedad.
- Antes de utilizarlo en un entorno húmedo, preste atención a que estén estancas la lengüeta de goma existente y las tomas de conexión situadas bajo ella.
- No conecte la radio a la salida de altavoces de un amplificador aislado. La radio podría resultar dañada.
- Cuando cambie la radio de un lugar muy frío a uno muy caliente podría producirse condensación de agua en el interior. Espere unas horas antes de conectarla.
- Mantenga las tarjetas magnetizadas, tarjetas de crédito, etc. alejadas del aparato. Podrían dañarse los imanes integrados en la misma.
- No utilice nunca productos o medios de limpieza duros, ásperos o abrasivos para limpiar el aparato de radio. Podría arañar las superficies.







Retire la lámina de protección de la pantalla.

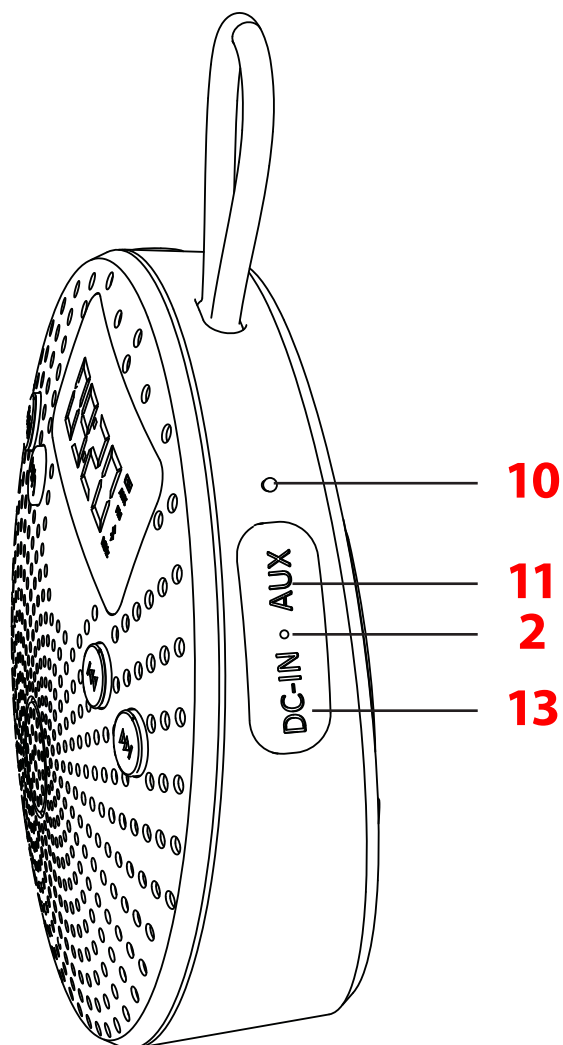
# De un vistazo

---

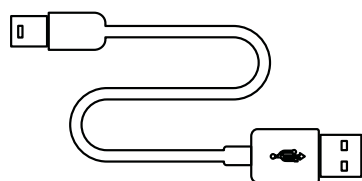


- 1 Lazo para colgar
- 2 Pantalla
- 3 Botón de control 
- 4 Botón de control 
- 5 Altavoz
- 6 Botón de control 
- 7 Botón de control 

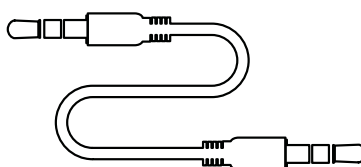
- 8 Botón de control ☀
- 9 Botón de encendido/apagado ⏻



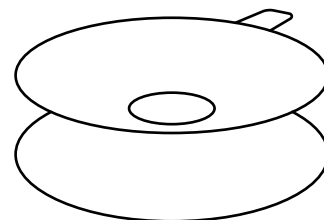
- 10 Micrófono  
¡Todas las tomas bajo la lengüeta de goma!
- 11 **DC IN:** Toma para cable de carga USB
- 12 Función REINICIO
- 13 **AUX:** Toma para dispositivo externo a través de clavija de 3,5 mm



Cable de carga USB



Cable de audio de 3,5 mm

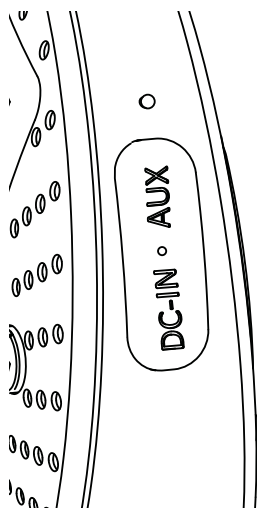


Ventosa para fijación en pared

# Puesta en funcionamiento

---

## Carga de la batería











1. Abra la lengüeta de goma del lateral.
2. Una el cable de conexión USB incluido con la toma USB **DC IN** de la radio y con la toma USB de un ordenador (PC, tablet, Notebook) o de un cargador USB.

La batería está cargada cuando en la pantalla deje de iluminarse en rojo el símbolo de la pila. La duración de la carga en funcionamiento es de unas 4 - 5 horas.

Tenga en cuenta que:

- Deberá volver a cargarse la batería cuando el símbolo de carga parpadee en la pantalla (tensión de la batería  $< 3,3$  V).
- Puede utilizar la radio mientras se está cargando. Pero, en este caso, el tiempo de carga será mayor. **En un entorno húmedo (ducha, bañera, etc.), no debe utilizarse la radio mientras se está cargando.**
- La batería debe cargarse al menos una vez al mes, aunque no se utilice.
- Mantiene su capacidad durante mayor tiempo a temperatura ambiente. Con temperaturas más bajas se reduce el tiempo de funcionamiento.

## Ajustar la hora




1. Encienda el aparato manteniendo pulsado unos segundos el botón .
2. Mantenga pulsado  hasta que parpadee la cifra de las horas en la pantalla.
3. Ajuste la hora actual con  o .
4. Pulse .
5. Seleccione los minutos actuales con  o .
6. A continuación presione .

## Fijación en la pared

Puede colgar la radio con el lazo o utilizar la ventosa para fijarla, por ejemplo, a una pared de azulejos.

## Escuchar la radio







---

1. Encienda el aparato manteniendo pulsado unos segundos el botón .
2. Pulse  para cambiar al modo radio (en la pantalla se muestra "FM").
3. Mantenga pulsado  unos segundos para iniciar la búsqueda automática de emisoras.

Si se encuentran emisoras con la suficiente potencia, se oyen brevemente y se muestra el número de la memoria, por ejemplo "CH01". La búsqueda automática continúa hasta que se ha barrido todo el espectro de frecuencias. A continuación pueden reproducirse las emisoras que se han encontrado y memorizado.



Puede interrumpir la búsqueda pulsando .

4. Mediante una pulsación corta del botón  o  se cambia a la emisora memorizada anterior o a la siguiente.
5. Ajuste el volumen deseado mediante una pulsación larga de los botones  (mas bajo) o  (más alto). Observe la indicación de la pantalla.
6. Apague el aparato manteniendo pulsado unos segundos el botón . O pulse brevemente  para cambiar al modo Bluetooth.



Para ahorrar energía, las indicaciones en la pantalla se desconectan pasados 60 segundos (si no se pulsa ningún botón). Pulse brevemente cualquier botón para volver a activar las indicaciones.

## Mejorar la recepción de radio

- Intente recibir la emisora de radio en otra frecuencia iniciando una nueva búsqueda.
- Seleccione otra ubicación para el aparato.



# Conexión mediante Bluetooth (Emparejamiento)

---



- En caso de que se le solicite una contraseña: introduzca "0000".
- Tenga siempre en cuenta las instrucciones de su dispositivo móvil.
- El alcance de la transmisión mediante Bluetooth es de unos 10 metros.

## Establecer conexión

1. Encienda el aparato manteniendo pulsado unos segundos el botón . Se emiten dos pitidos y en la pantalla parpadea el símbolo de Bluetooth.
2. Active la función Bluetooth en su dispositivo móvil e inicie la búsqueda.
3. Seleccione "BR1703-x" en la lista y conecte el aparato.

Cuando los dos aparatos están conectados, se oyen dos pitidos cortos y el símbolo de Bluetooth se queda fijo en la pantalla.


Tenga en cuenta que:

- Si apaga la radio, la siguiente vez que vuelva a encenderla, se conectará automáticamente con el dispositivo Bluetooth, si se encuentra cerca y si tiene activada la función Bluetooth. Escuchará dos señales de aviso cortas cuando haya sido localizado el dispositivo con Bluetooth.

- Si ha conectado un aparato en paralelo a través de la toma **AUX**, se reproducirá de forma preferente y la reproducción Bluetooth se interrumpirá automáticamente. Si vuelve a sacar la clavija de la toma AUX, continuará la reproducción a través de Bluetooth automáticamente.

## Interrumpir la conexión


Solo puede haber un dispositivo conectado con la radio al mismo tiempo. Si quiere conectar otro dispositivo, debe interrumpir antes la conexión existente.

- Para ello, finalice la conexión Bluetooth en el dispositivo o pulse el botón  durante 2 segundos, hasta que escuche una breve melodía y en la pantalla parpadee el símbolo de Bluetooth.

La conexión se ha interrumpido y la radio de ducha puede conectarse con otro dispositivo móvil (o nuevamente con el mismo).

## Conectar y desconectar la radio de ducha

---

- Mantenga pulsado unos segundos el botón  para encender el aparato y para volver a apagarlo después,

## Reproducción de audio a través de Bluetooth

---

1. Encienda la radio.
2. Inicie la reproducción de audio en su dispositivo móvil.

## Descripción general de los botones de la radio:



- Pulsación corta: título siguiente
- Pulsación larga: subir el volumen



- 1 pulsación corta: inicio de la canción
- 2x pulsaciones cortas: título anterior
- Pulsación larga: bajar el volumen



- Pulsación corta: interrumpir la reproducción
- Nueva pulsación corta: reanudar la reproducción



Estas funciones pueden activarse también a través de su dispositivo móvil.

## Telefonar

---

La radio de ducha está equipada con un micrófono integrado (entre el lazo y las tomas de conexión) y puede utilizarse también como dispositivo manos libres. Al hacerlo se interrumpe la reproducción en curso mediante conexión Bluetooth.

- Pulse el botón para aceptar la llamada entrante.

La conversación se realiza a través del altavoz y puede hablar libremente.



Pulse nuevamente para finalizar la llamada.



Puede...

- ... aceptar y finalizar la llamada normalmente a través de su smartphone.
- ... seleccionar en el smartphone si la llamada se debe pasar directamente a la radio o si prefiere tener las conversaciones en privado en el teléfono. Puede encontrar más información al respecto en el manual de instrucciones del smartphone.


Dependiendo del smartphone que utilice, la reproducción de audio volverá a iniciarse automáticamente a través de la radio al finalizar la llamada.

- **Rechazar la llamada:** mantenga pulsado durante unos segundos  mientras está entrando la llamada.
- **Volver a marcar** - pulse 2 veces , para seleccionar el último número marcado.

## Reproducción de audio a través de la entrada auxiliar


---

Los dispositivos de audio móviles sin la función Bluetooth pueden conectarse directamente a la radio con el cable de audio suministrado.

1. Apague la radio.
2. Conecte el dispositivo de audio por medio del cable de audio a la toma de 3,5 mm **AUX** de la radio.
3. Encienda la radio con el botón .
4. Inicie la reproducción en el dispositivo de audio.

5. Seleccione el volumen que desee en la radio y en el dispositivo externo de audio.

Tenga en cuenta que:

- Mediante el botón  puede dejar la radio en silencio.
- Cuando está reproduciendo audio mediante Bluetooth y conecta el cable de audio a la radio, cambia automáticamente a la entrada **AUX**.
- El control de reproducción se realiza exclusivamente mediante el dispositivo de audio externo.









## Despertador

---

### Ajustar hora de alarma



- Para ajustar la hora del despertador, el aparato no debe encontrarse en el modo radio.
- Cuando pasan más de 8 segundos entre una pulsación de botón y otra, el proceso de ajuste finaliza automáticamente y hay que volver a repetirlo.

1. mantenga pulsado el botón , hasta que en la pantalla aparezca "ON".
2. Pulse de nuevo brevemente .  
En la pantalla parpadea la cifra de la hora de alarma.
3. Seleccione la hora del despertador deseada con  o con .
4. Pulse de nuevo brevemente .
5. Seleccione los minutos del despertador deseados con  o con .
6. A continuación presione .

## Despertarse



A la hora establecida, le despertará una melodía fija, incluso aunque el aparato esté apagado. Además, en la pantalla se muestra la hora.

- Pulse cualquier botón para interrumpir el despertador. El despertador volverá a sonar a la hora fijada pasadas 24 horas.



Si no presiona ningún botón, la alarma se detendrá automáticamente después de 3 minutos.

## Desactivar la función despertador

1. mantenga pulsado el botón , hasta que en la pantalla aparezca "ON".
2. Pulse brevemente .  
En la pantalla se mostrará "OFF" y la función despertador está desactivada.



Puede volver a conectar la función despertador del mismo modo.

## Función REINICIO

---

En caso de que el aparato no reaccione al pulsar ningún botón:


- Presione con un objeto fino (por ejemplo un clip abierto) en el orificio RESET entre las dos tomas de conexión.

La radio volverá a funcionar como de costumbre.

# Limpieza


- Limpie la radio con un paño ligeramente humedecido y un detergente suave.  
Tenga cuidado de que no se introduzca humedad en el interior del aparato. **No sumerja la radio en agua ni en ningún otro líquido.**

## Problema/Solución

Problema	Causa posible
Sin función.	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Si es necesario, cargue la batería de la radio.</li><li>▪ En caso de que la batería esté totalmente cargada: Reinicie el aparato.</li></ul>
No hay reproducción de audio.	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Compruebe si se ha interrumpido la reproducción (pulse .</li><li>▪ ¿Está seleccionado un volumen demasiado bajo en el reproductor o en el altavoz?</li><li>▪ ¿Está introducida la clavija en la toma <b>AUX</b>?</li></ul>

Problema	Causa posible
No hay conexión Bluetooth.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ ¿Su dispositivo móvil tiene Bluetooth? ¿Consulte el manual de instrucciones del dispositivo?</li> <li>▪ ¿Está desactivada la función Bluetooth?</li> <li>▪ Compruebe si el altavoz aparece en la lista de Bluetooth del dispositivo móvil. Durante el emparejamiento, coloque muy próximos los dos aparatos y retire de su alrededor otros aparatos con transmisión inalámbrica.</li> </ul>

## Datos técnicos

Modelo:	Radio de ducha con Bluetooth BR 1703-1 (negra), BR 1703-2 (azul)
Batería:	Batería de iones de litio 3,7 V  , 1000 mAh
Corriente y tensión de carga:	500 - 600 mA/5 V
Tiempo de carga:	4 - 5 horas
Potencia:	5 W RMS
Rango de frecuencia de radio FM (VHF):	87,5 -108 MHz



Tipo de protección IP:	IPX5 (protección frente a chorro de agua en todas las direcciones)
Versión de Bluetooth:	4.0
Peso:	145 gramos
Potencia máxima de transmisión:	4 dBm
Frecuencia de emisión:	2,4 GHz
Distribuidor:	Waagen-Schmitt GmbH Hammer Steindamm 27-29 22089 Hamburgo, Alemania

Nuestros productos se están desarrollando y mejorando continuamente. Por este motivo, cabe la posibilidad de que en cualquier momento pudiera haber cambios en el diseño o modificaciones técnicas.

## **Declaración de conformidad**

---

Por la presente, Waagen-Schmitt GmbH declara que la radio de ducha BR 1703-1/BR 1703-2 cumple las directivas 2014/53/UE y 2011/65/UE.

El texto completo declaración de conformidad CE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

[www.ade-germany.de/doc](http://www.ade-germany.de/doc)

La declaración perderá su validez en caso de se haya realizado una modificación en el aparato sin haber sido previamente aprobada por nuestra parte.

Hamburgo, junio de 2018  
Waagen-Schmitt GmbH  
Hammer Steindamm 27-29  
22089 Hamburgo, Alemania



## Garantía

---

Estimadas(os) clientes, la empresa Waagen-Schmitt GmbH garantiza durante 2 años a partir de la fecha de compra, la eliminación de los defectos debidos a fallos de material o fabricación, mediante reparación o cambio del equipo.

En caso de solicitar la aplicación de la garantía, lleve el artículo a su distribuidor con el justificante de compra (explicando el motivo de la reclamación).

## Eliminación

---

### Eliminación del embalaje



Elimine el embalaje separando los materiales. Lleve el papel y cartón al contenedor de cartón y las láminas al de plásticos.

### Eliminación del artículo

Elimine el artículo conforme a la normativa correspondiente aplicable en su país.



## **Los aparatos no deben eliminarse con la basura doméstica normal**

El artículo debe ser eliminado de forma adecuada al final de su vida útil. Para ello, se deben reciclar las piezas del aparato y así evitar un daño al medio ambiente. Deposite el aparato antiguo en un punto de recogida de restos electrónicos o desechos reciclables. Para más información, diríjase a su empresa de recogida de residuos o administración local.



## **Las pilas y baterías no son residuos domésticos**

Todas las pilas y baterías deben depositarse en los puntos de recogida del ayuntamiento, del distrito o en los comercios. De este modo, puede realizarse la eliminación de pilas y baterías de una forma respetuosa con el medio ambiente.

### **¡Atención!**

Este aparato incluye una batería que está instalada fija por razones de seguridad y que no puede extraerse sin romper la carcasa. La extracción inadecuada supone un riesgo para la seguridad. Por tanto, entréguelo en el punto de recogida sin abrir, para que el aparato y la batería se eliminen adecuadamente. En los servicios municipales podrá obtener la información de los puntos de recogida para la eliminación gratuita de aparatos usados.

# Chère cliente, cher client,

Nous sommes ravis que vous ayez choisi un appareil de haute qualité de la marque ADE, qui allie des fonctions intelligentes à un design exceptionnel. Cette radio vous permet de profiter du meilleur son, même sous la douche. Les années d'expérience de la marque ADE garantissent une haute technicité et une qualité éprouvée.

Nous vous souhaitons des heures d'écoute agréables !

L'équipe ADE

## **Contenu de l'emballage**

---

- Radio de douche à fonction Bluetooth
- Câble USB
- Câble audio avec prise de 3,5 mm
- Mode d'emploi

# Table des matières

---

Contenu de l'emballage.....	68
Généralités.....	70
Utilisation conforme.....	71
Sécurité .....	71
Vue d'ensemble .....	74
Mise en marche initiale .....	76
Écouter la radio .....	77
Connexion à un périphérique Bluetooth (Appairage).....	79
Mise en marche et arrêt de la radio de douche.....	80
Transmission audio par Bluetooth .....	80
Téléphoner.....	81
Lecture audio via AUX .....	82
Réveil.....	83
Fonction RESET .....	84
Nettoyage .....	85
Problèmes/solutions .....	85
Caractéristiques techniques.....	86
Déclaration de conformité.....	87
Garantie .....	88
Mise au rebut.....	88

# Généralités

---

## À propos de ce mode d'emploi



Ce mode d'emploi décrit l'utilisation conforme ainsi que les procédures d'entretien de l'article. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure. Si vous cédez l'article à une tierce personne, transmettez-lui également ce mode d'emploi. Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures ou endommager l'article.

## Légende



Ce symbole, associé au mot DANGER, prévient de blessures graves.



Ce symbole, associé au mot ATTENTION, prévient de blessures moyennes et légères.



Ce symbole, associé au mot AVERTISSEMENT, prévient de dommages matériels.



Ce symbole désigne des informations supplémentaires ainsi que des indications d'ordre général.

## Utilisation conforme

---

- Cette radio de douche sert à la retransmission audio par Bluetooth ou câble audio. L'appareil utilisé pour la transmission peut être par exemple un smartphone, une tablette, un notebook ou un lecteur MP3.
- L'appareil ne convient pas à un usage commercial.

## Sécurité

---

- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet article.
- L'appareil est équipé d'une batterie lithium-ion. Celle-ci ne doit pas être ouverte, jetée au feu ou court-circuitée. Risque d'explosion ! Protégez la batterie incorporée des fortes chaleurs. La batterie incorporée est inamovible. N'essayez pas de la remplacer ou de la démonter vous-même. Un démontage inapproprié de la batterie entraîne des risques d'explosion. Si la batterie est défectueuse, adressez-vous à notre service ou à un atelier spécialisé.

## **DANGER pour les enfants**

- Tenez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants. Il existe un risque d'étouffement en cas d'ingestion.

## **RISQUE d'électrocution**

- Ne modifiez pas l'article ou le câble de raccordement. Confiez exclusivement les réparations à un atelier spécialisé, car des réparations non conformes représentent un danger pour l'utilisateur.
- N'ouvrez pas le boîtier et n'enfoncez pas d'objets dans les ouvertures du boîtier.
- Ne posez aucun récipient rempli de liquide sur l'appareil ou à côté. Le récipient risquerait de se renverser, et le liquide écoulé représenterait un danger électrique.
- Ne rechargez pas la radio de douche lorsqu'elle se trouve à proximité d'humidité (dans la douche, sur la baignoire, etc.).

## **ATTENTION aux risques de brûlures/ incendies**

- Ne faites pas fonctionner l'appareil à proximité de flammes nues (par ex : bougies) et ne placez pas de bougies allumées sur ou à proximité de l'appareil.
- L'appareil peut chauffer pendant qu'il charge. Installez l'appareil dans un emplacement suffisamment aéré avant de lancer la recharge, et ne le recouvrez pas.



## Remarque sur les dangers matériels

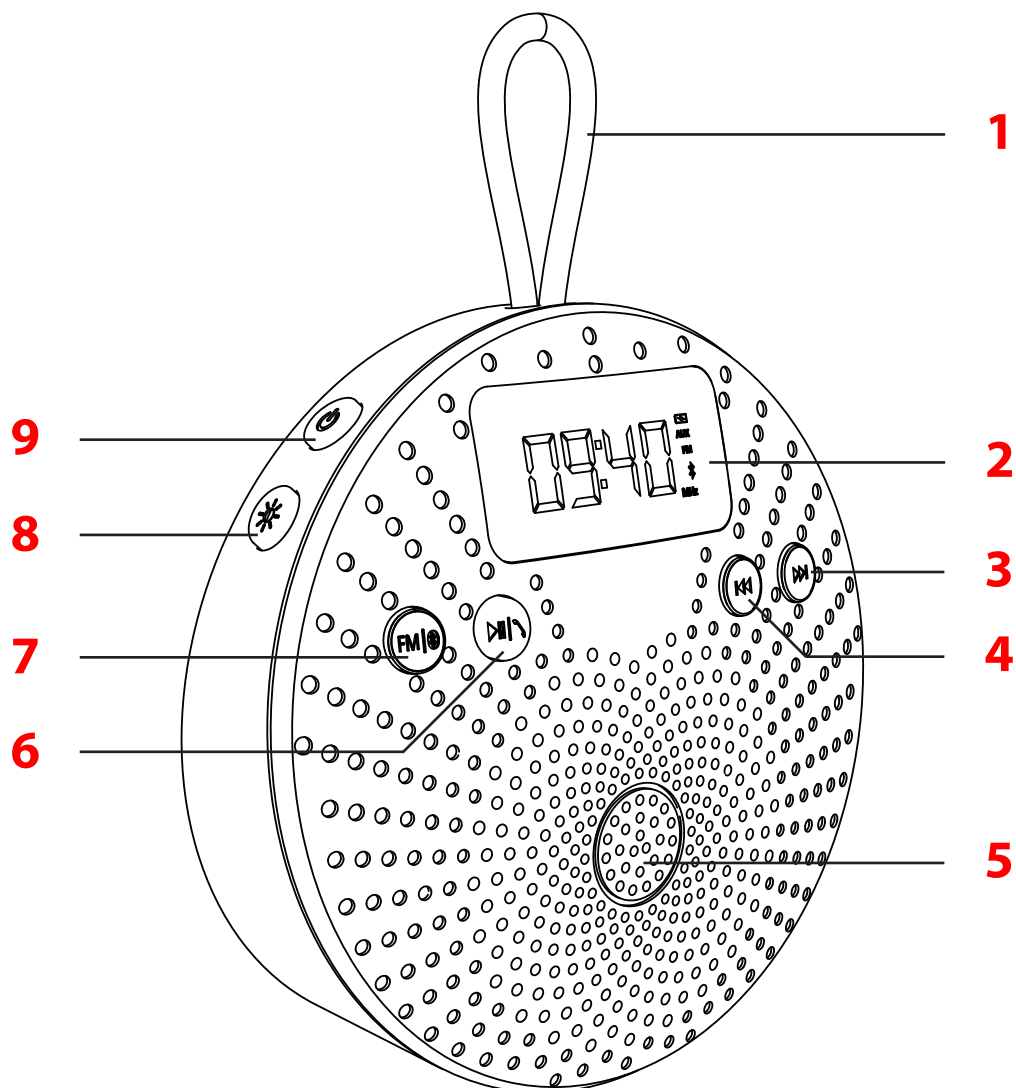
- La radio de douche est protégée de l'humidité, mais ni la radio ni son câble (fourni) ne doivent être en contact avec de l'eau ou un autre liquide. Veillez à ce que l'appareil ne soit pas exposé à la saleté, à une forte humidité et à la lumière directe du soleil.
- Avant d'utiliser l'appareil à proximité d'humidité, veillez à ce que le protecteur caoutchouté soit bien en place afin qu'il masque les prises de connexion.
- Ne branchez pas la radio à une sortie d'amplificateur séparé. Cela abîmerait l'appareil.
- Si vous faites passer la radio d'un lieu très froid à un lieu très chaud, cela peut entraîner la formation de condensation à l'intérieur de l'appareil. Si cela se produit, attendez plusieurs heures avant de rallumer la radio.
- N'approchez pas de cartes magnétisées (carte magnétique de bureau, carte de crédit, etc.) de l'appareil. Les aimants intégrés de la radio pourraient les endommager.
- N'utilisez en aucun cas de détergents corrosifs, abrasifs, agressifs ou autres pour nettoyer la radio. Cela pourrait rayer les surfaces.



Retirez le film de protection de l'écran.

# Vue d'ensemble

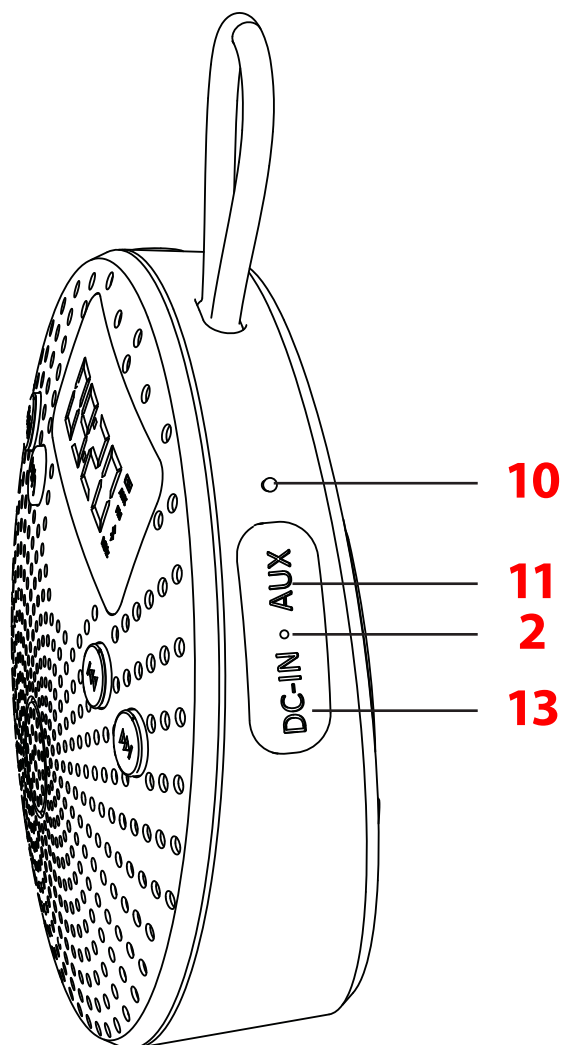
---



- 1 Boucle de suspension
- 2 Écran
- 3 Bouton de commande ⏮
- 4 Bouton de commande ⏭
- 5 Haut-parleur
- 6 Bouton de commande ⏮⏭
- 7 Bouton de commande FM/⊗

8 Bouton de commande ☀

9 Bouton marche/arrêt ⏻



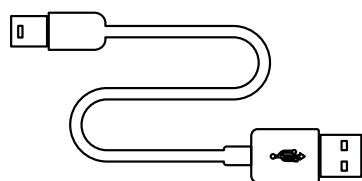
10 Microphone

Toutes les prises sont protégées par un cache caoutchouté !

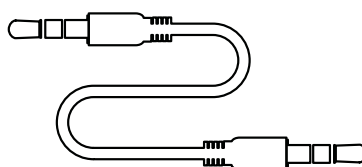
11 **DC IN** : prise de connexion pour le câble de recharge USB

12 Fonction RESET

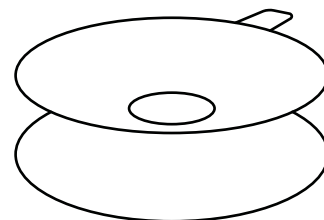
13 **AUX** : prise de connexion périphérique externe via jack de 3,5 mm



Câble de recharge USB



Câble audio 3,5 mm

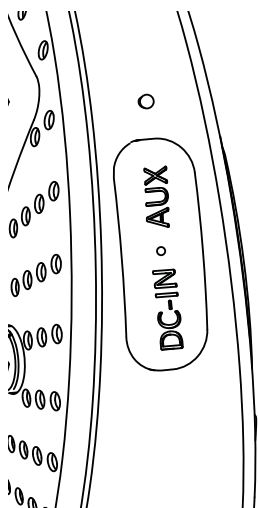


Ventouse pour fixation murale

# Mise en marche initiale

---

## Charger la batterie











1. ouvrez le protecteur caoutchouté sur le côté.
2. Branchez le câble de connexion USB (fourni) sur la prise USB **DC IN** de la radio et sur la prise USB d'un ordinateur (PC, tablette, ordinateur portable) ou d'une batterie externe USB.

La batterie est chargée dès que le symbole de chargement cesse d'être allumé en rouge. La charge initiale de la batterie devrait durer environ 4 à 5 heures.

Nota :

- La batterie devra être rechargée si le symbole du chargement clignote à l'écran (tension de la batterie inférieure à 3,3 V).
- La radio est utilisable au cours du chargement. Veuillez noter cependant que cela prolonge la durée de la recharge. **À proximité d'humidité (dans la douche, sur la baignoire, etc.), ne pas utiliser l'appareil en cours de charge.**
- La batterie doit être rechargée au moins 1 fois par mois, même si l'appareil n'est pas utilisé.
- L'autonomie de la batterie est plus longue à température ambiante. Des températures basses ont pour effet de raccourcir la durée d'autonomie.

## Régler l'heure




1. Allumez l'appareil en appuyant quelques secondes sur le bouton .
2. Maintenez le bouton  enfoncé jusqu'à ce que le chiffre des heures clignote.
3. Réglez le chiffre des heures à l'aide des boutons  et .
4. Appuyez sur .
5. Réglez le chiffre des minutes à l'aide des boutons  et .
6. Appuyez ensuite sur .

## Fixation murale

Vous pouvez suspendre la radio par sa boucle ou la fixer par sa ventouse, par exemple sur une surface carrelée.







## Écouter la radio

---

1. Allumez l'appareil en appuyant quelques secondes sur le bouton .
2. Appuyez sur  pour passer au mode radio (« FM » s'affiche à l'écran).
3. Appuyez quelques secondes sur  pour entamer le processus automatique de recherche des stations.  
Dès qu'une station suffisamment claire a été trouvée, celle-ci est diffusée et sa place en mémoire s'affiche, par ex. « CH01 ». La recherche continue ensuite automatiquement jusqu'à la fin de la bande de fréquences.  
La première station trouvée et enregistrée est alors celle qui sera diffusée.



Vous pouvez interrompre la recherche en appuyant sur .

4. Vous pourrez passer aux stations précédentes et suivantes, enregistrées dans la mémoire, grâce aux boutons  et .
5. Vous pouvez régler le volume sonore en appuyant de manière prolongée sur le bouton  (moins fort) ou  (plus fort). Observez l'affichage sur l'écran.
6. Éteignez l'appareil en appuyant quelques secondes sur le bouton . Vous pouvez aussi passer au mode Bluetooth en appuyant brièvement sur .



Pour économiser l'énergie, l'écran s'éteint automatiquement au bout de 60 secondes environ (si aucun bouton n'a été actionné). Pour rallumer l'écran, appuyez brièvement sur n'importe quel bouton.

## Améliorer la réception radio

- Essayez de recevoir la station radio sous une autre fréquence en recommençant un processus de recherche.
- Choisissez si besoin un autre emplacement pour l'appareil.


# Connexion à un périphérique Bluetooth (Appairage)

---



- Si l'on vous demande un mot de passe, saisissez « 0000 ».
- Suivez impérativement le mode d'emploi de votre appareil mobile.
- La portée de transmission de la fonction Bluetooth est d'environ 10 mètres.

## Établir la connexion

1. Allumez l'appareil en appuyant quelques secondes sur le bouton . Deux bips sonores se feront entendre et l'écran affichera le symbole du Bluetooth.
2. Activez la fonction Bluetooth sur votre périphérique mobile et lancez la recherche.
3. Sélectionnez « BR1703-x » sur la liste et connectez les appareils.

Dès que les appareils sont connectés l'un à l'autre, deux bips sonores se produisent brièvement et le symbole du Bluetooth s'affiche en continue.


Nota :

- Si vous éteignez la radio de douche, celle-ci se reconnectera automatiquement à l'appareil Bluetooth dès qu'elle sera remise en marche à proximité de cet appareil, dans la mesure où la fonction Bluetooth sera active. Dès qu'elle aura trouvé l'appareil Bluetooth, elle émettra brièvement deux signaux sonores.

- Si vous avez branché simultanément un appareil sur la prise **AUX**, celui-ci aura la priorité et la transmission audio Bluetooth sera automatiquement interrompue. Si vous le débranchez ensuite de la prise **AUX**, la transmission audio Bluetooth reprendra automatiquement quelques instants plus tard.

## Déconnexion


La radio ne peut être connectée qu'à un seul appareil à la fois. Si vous souhaitez y connecter un autre appareil, vous devrez tout d'abord interrompre la connexion existante.

- Pour ce faire, terminez la liaison Bluetooth avec l'appareil mobile ou bien appuyez environ 2 secondes sur le bouton , après quoi la radio produira une brève mélodie et le symbole du Bluetooth clignotera à l'écran.

La liaison sera ainsi interrompue et la radio de douche pourra être connectée avec un autre appareil mobile (ou de nouveau avec l'appareil tout juste déconnecté).

## Mise en marche et arrêt de la radio de douche

---

- Appuyez quelques secondes sur le bouton  pour mettre la radio en marche, puis de nouveau pour l'arrêter.





## Transmission audio par Bluetooth

---

1. Mettez la radio en marche.
2. Lancez la lecture audio sur l'appareil mobile.





## Aperçu des boutons de la radio :

- 
    - Appui court : titre suivant
    - Appui long : monter le volume
  - 
    - 1 appui court : retour au début du titre
    - 2 appuis courts : titre précédent
    - Appui long : baisser le volume
  - 
    - Appui court : interrompre la transmission
    - Nouvel appui court : reprendre la transmission
-  Ces fonctions sont également disponibles via votre périphérique mobile.

## Téléphoner

---

La radio de douche est dotée d'un microphone intégré (entre la boucle de suspension et les prises de connexion) et peut donc également servir de kit mains libres. Pendant ce temps, la lecture audio en cours via connexion Bluetooth est interrompue.



- Appuyez sur  pour accepter un appel entrant. L'appel est transféré au haut-parleur et vous pouvez parler en mains libres. Appuyez de nouveau sur  pour raccrocher.



Vous pouvez...

- ... décrocher et raccrocher directement sur votre smartphone comme d'habitude.
- ... choisir sur votre smartphone si la conversation doit s'effectuer par le biais de la radio ou si vous souhaitez répondre directement sur votre smartphone. Pour plus de détails, veuillez vous référer au mode d'emploi de votre smartphone.


En fonction de votre type de smartphone, la transmission audio reprendra automatiquement ou non sur la radio.

- **Refuser un appel** - Refusez un appel entrant en appuyant quelques secondes sur .
- **Répétition d'appel** - Appuyez 2 fois sur  pour recomposer le dernier numéro appelé.


## Lecture audio via AUX

---

Les appareils audio mobiles non dotés de la fonction Bluetooth peuvent être raccordés à la radio grâce au câble audio fourni.

1. Éteignez la radio (si elle était allumée).
2. Branchez l'appareil audio au moyen du câble audio dans la prise jack de 3,5 mm **AUX** de la radio.
3. Allumez la radio avec le bouton .
4. Lancez la lecture sur l'appareil audio.
5. Réglez le volume sur la radio et sur l'appareil audio externe.

Nota :

- Coupez le son en appuyant sur le bouton .
- Si, pendant une transmission audio Bluetooth, vous branchez le câble audio sur la radio, la transmission par câble sur **AUX** aura automatiquement priorité.
- Les commandes de lecture s'effectuent exclusivement sur le périphérique audio externe.









## Réveil

---

### Régler l'heure de réveil



- Pour régler l'heure de réveil, l'appareil ne doit pas être en mode radio.
- Si, pendant le réglage, il s'écoule plus de 8 secondes entre l'actionnement de deux touches ou boutons, le réglage prend automatiquement fin et devra être repris de nouveau.

1. Maintenez le bouton  enfoncé jusqu'à ce que « ON » apparaisse à l'écran.
2. Appuyez de nouveau brièvement sur .  
Le chiffre des heures de réveil clignote à l'écran.
3. Réglez le chiffre de l'heure de réveil souhaitée à l'aide des boutons  et .
4. Appuyez de nouveau brièvement sur .
5. Réglez le chiffre des minutes à l'aide des boutons  et .
6. Appuyez ensuite sur .

## Au moment du réveil



À l'heure réglée, vous serez réveillé par une mélodie préétablie en usine, même si l'appareil était éteint. L'écran affiche également l'heure.

- Appuyez sur n'importe quelle touche pour interrompre la fonction d'alarme. 24 heures plus tard, l'alarme se redéclenchera à l'heure établie.



Si aucun bouton n'est activé, le signal de réveil s'éteint automatiquement après environ 3 minutes.

## Désactivation de la fonction d'alarme

1. Maintenez le bouton  enfoncé jusqu'à ce que « ON » apparaisse à l'écran.
2. Appuyez brièvement sur .  
L'écran affiche « OFF » et la fonction d'alarme est désactivée.



Procédez de la même manière pour réactiver la fonction d'alarme.

## Fonction RESET

---

Si l'appareil ne répond plus aux commandes :


- Introduisez un objet long et fin (par ex. un trombone déplié) dans le petit trou RESET situé entre les deux prises de connexion et appuyez.

La radio de douche fonctionnera ensuite de la manière habituelle.

# Nettoyage

- Nettoyez la radio à l'aide d'un chiffon légèrement humidifié et un détergent doux.  
Veillez à ne pas faire entrer d'humidité à l'intérieur de l'appareil. **Ne pas immerger la radio dans de l'eau ou tout autre liquide.**


## Problèmes/solutions

Dysfonctionnement	Cause possible
L'appareil ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Vérifiez que la batterie soit bien chargée.</li><li>▪ Si la batterie est déjà pleine : Effectuez une réinitialisation (fonction RESET).</li></ul>
Aucune lecture audio.	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Vérifiez si la lecture n'a pas été interrompue (appuyez sur ).</li><li>▪ Le volume du périphérique audio et/ou de la radio de douche est-il réglé trop bas ?</li><li>▪ Un câble est-il branché dans la prise <b>AUX</b> ?</li></ul>

Dysfonctionnement	Cause possible
Aucune connexion Bluetooth.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Votre périphérique mobile possède-t-il la fonction Bluetooth ? Reportez-vous à son mode d'emploi.</li> <li>▪ La fonction Bluetooth a-t-elle été désactivée ?</li> <li>▪ Vérifiez que la radio de douche apparaît effectivement dans la liste Bluetooth du périphérique mobile. Avant de lancer l'appairage, placez les 2 appareils l'un juste à côté de l'autre et éloignez tous les autres appareils fonctionnant par transmission sans fil.</li> </ul>

## Caractéristiques techniques

---

Modèle :	Radio de douche Bluetooth BR 1703-1 (noir), BR 1703-2 (bleu)
Batterie :	Lithium-ion 3,7 V  , 1000 mAh
Intensité et tension de charge :	500-600 mA/5 V
Durée de recharge :	env. 4-5 heures
Puissance :	5 W RMS

Plage de fréquences radio FM :	87,5 -108 MHz
Indice de protection :	IPX5 (Protégé contre les jets d'eau de toutes directions)
Version Bluetooth :	4.0
Poids :	145 grammes
Puissance d'émission max. :	4 dBm
Fréquence d'émission :	2,4 GHz
Distributeur :	Waagen-Schmitt GmbH Hammer Steindamm 27–29 22089 Hambourg - Allemagne

Nos produits font l'objet de développements et d'améliorations continuels. Pour cette raison, des modifications de design et des modifications techniques peuvent survenir à tout moment.

## Déclaration de conformité

---

La société Waagen-Schmitt GmbH déclare par la présente que la radio de douche BR 1703-1/BR 1703-2 correspond aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité européenne est disponible sur le site internet suivant :

[www.ade-germany.de/doc](http://www.ade-germany.de/doc)

La déclaration perd sa validité si l'appareil subit une modification sans notre accord.

Hambourg, juin 2018  
Waagen-Schmitt GmbH  
Hammer Steindamm 27–29  
22089 Hambourg - Allemagne



## Garantie

---

Très chers clients, l'entreprise Waagen-Schmitt GmbH garantit pendant 2 ans, à compter de la date d'acquisition, la compensation des défauts matériels ou de fabrication par le remplacement ou la réparation du produit.

Dans le cas où vous souhaitez faire usage de cette garantie, veuillez remettre l'article ainsi que la preuve d'achat (en indiquant les raisons de votre réclamation) à votre revendeur.

## Mise au rebut

---

### Élimination de l'emballage



Éliminez les emballages de façon conforme. Jetez le papier et le carton avec les papiers de récupération, les plastiques dans les collecteurs de matières recyclables.

### Élimination de l'article

Veuillez éliminer l'article selon les prescriptions en vigueur dans votre pays en matière de traitement des déchets.





## **Les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers classiques**

À la fin de sa durée de vie, l'article doit être soumis à une élimination contrôlée. Ainsi, les matières utiles contenues dans l'appareil pourront être recyclées, avec un moindre impact sur l'environnement. Déposez l'appareil usagé dans un point de collecte pour les déchets électroniques ou dans un centre de recyclage. Pour plus d'informations, adressez-vous à votre service de collecte local ou à votre municipalité.



## **Les piles et batteries ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers**

Toutes les piles et batteries doivent être déposées dans un point de collecte de votre localité ou rapportées à leur point d'achat. Les piles et batteries seront ainsi traitées dans le respect de l'environnement.

### **Attention !**

Cet appareil renferme une batterie inamovible pour des raisons de sécurité. Celle-ci ne peut être retirée sans endommager le boîtier. Le démontage inapproprié de l'appareil présente des risques pour votre sécurité. C'est pourquoi vous devez déposer l'appareil dans un lieu de collecte spécialisé dans l'élimination d'appareils et de batteries. Pour obtenir des informations sur les lieux qui collectent gratuitement les appareils en fin de vie, contactez les autorités de votre commune ou de votre ville.

# Gentile cliente,

La ringraziamo per aver scelto un prodotto di alta qualità della ADE che unisce funzioni intelligenti e un design fuori dal comune. Questa radio per doccia è il tuo compagno robusto per un ottimo suono. La lunga esperienza della ADE garantisce standard tecnici elevati e qualità consolidata.

Vi auguriamo una piacevole esperienza di ascolto!

Il Suo team ADE

## **Ambito della fornitura**

---

- Radio per doccia con Bluetooth
- Cavo di collegamento USB
- Cavo audio con spinotto da 3,5 mm
- Istruzioni per l'uso

# Indice dei contenuti

---

Ambito della fornitura .....	90
Informazioni generali.....	92
Destinazione d'uso .....	93
Sicurezza.....	93
Descrizione .....	96
Messa in funzione .....	98
Ascolto della radio .....	99
Collegamento con un dispositivo Bluetooth (Associazione) .....	101
Accendere e spegnere la radio per doccia.....	102
Riproduzione audio via Bluetooth .....	102
Chiamate .....	103
Riproduzione audio tramite AUX.....	104
Sveglia .....	105
Funzione RESET .....	106
Pulizia.....	107
Risoluzione dei problemi.....	107
Caratteristiche tecniche .....	108
Dichiarazione di conformità.....	109
Garanzia .....	110
Smaltimento.....	110

# Informazioni generali

---

## Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso



Queste istruzioni per l'uso descrivono l'utilizzo sicuro e la cura del prodotto. Conservarle per eventuali consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può causare lesioni alle persone o danni al prodotto.

## Descrizione dei simboli



Questo simbolo accompagnato dalla parola **PERICOLO** mette in guardia contro il rischio di gravi lesioni.



Questo simbolo accompagnato dalla parola **AVVERTENZA** indica il rischio di lesioni di lieve o media entità.



Questo simbolo accompagnato dalla parola **ATTENZIONE** indica il rischio di danni alle cose.



Questo simbolo indica ulteriori informazioni o indicazioni generali.

## Destinazione d'uso

---

- Questa radio per doccia viene utilizzata per la riproduzione audio tramite Bluetooth o cavo audio. Come dispositivi di riproduzione è possibile utilizzare ad esempio uno smartphone, un PC tablet, un notebook o un lettore MP3.
- Il dispositivo non è idoneo per uso commerciale.

## Sicurezza

---

- I bambini non devono giocare con questo articolo.
- Il dispositivo contiene una batteria agli ioni di litio. Non deve essere smontata, gettata in fuoco o messa in cortocircuito. Pericolo di esplosione! Proteggere la batteria integrata dal calore eccessivo. La batteria è saldamente installata nel dispositivo e non può essere né sostituita né rimossa. La rimozione impropria della batteria può causare un'esplosione. Se la batteria è difettosa, rivolgersi al nostro servizio di assistenza o ad un'officina specializzata.

## **PERICOLO per i bambini**

- Tenere lontano dalla portata dei bambini il materiale di imballaggio. In caso di ingestione sussiste il pericolo di soffocamento.

## **PERICOLO da elettricità**

- Non tentare di apportare modifiche all'oggetto né al cavo di connessione. Consentire solo riparazioni ad opera di laboratori specializzati, poiché eventuali riparazioni apportate in modo scorretto possono esporre a seri pericoli l'utente.
- Non aprire l'alloggiamento e non inserire oggetti nelle aperture dell'alloggiamento.
- Non collocare contenitori pieni di liquido sopra o vicino al dispositivo. Il recipiente potrebbe rovesciarsi e il liquido potrebbe compromettere la sicurezza elettrica.
- Non caricare la radio per doccia quando si trova in zona umida (doccia, vasca da bagno ecc.).

## **AVVERTENZA relativa a combustioni o incendi**

- Non mettere in funzione il dispositivo vicino a fiamme libere (ad es. candele) e non collocare le candele accese sopra o vicino al dispositivo.
- Il dispositivo potrebbe riscaldarsi durante la ricarica. Durante la ricarica collocare il dispositivo in un luogo ben ventilato ed evitare di coprirlo.

## Nota sui danni materiali

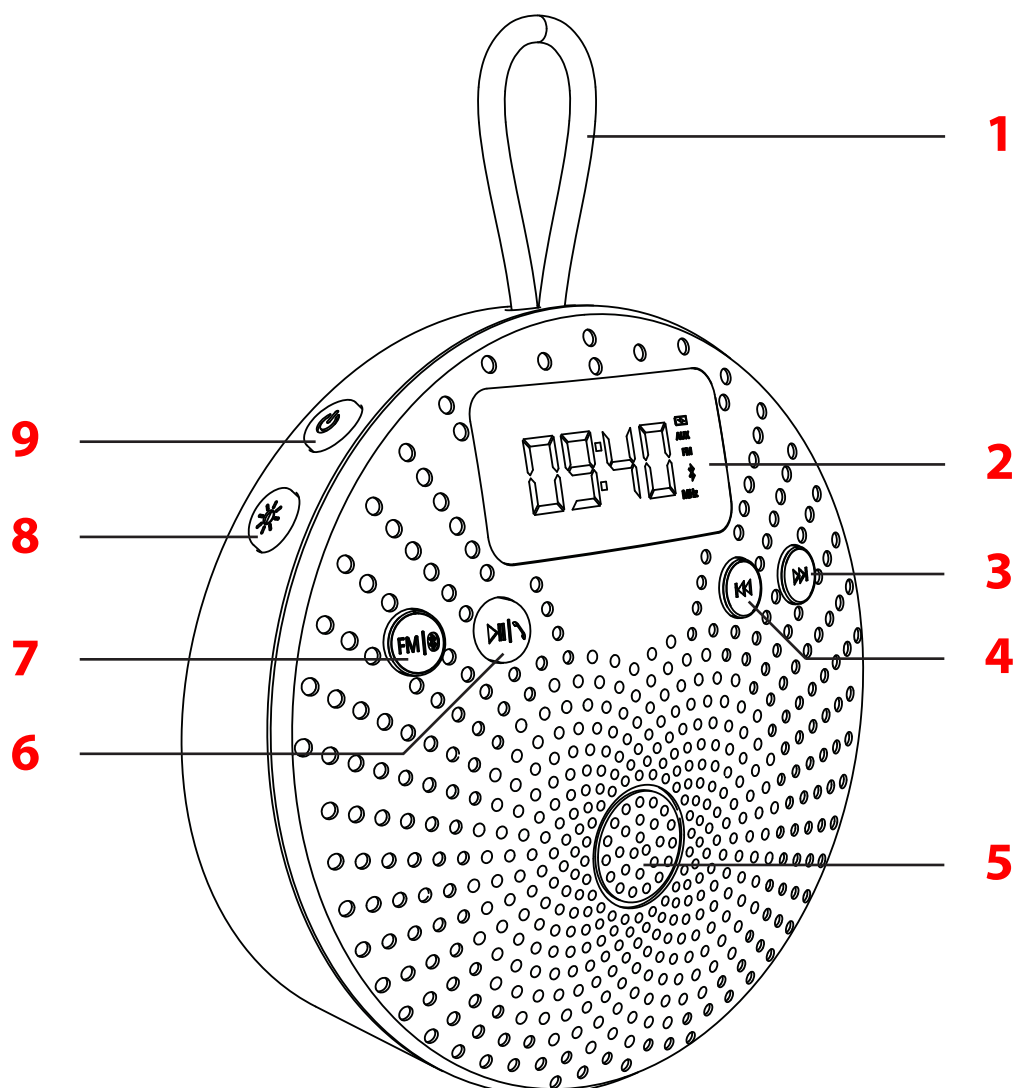
- La radio per doccia è protetta dall'umidità, ma né la radio né i cavi forniti devono essere immersi in acqua o in altri liquidi. Proteggere il dispositivo dalla forte umidità, dalla luce solare diretta e dalla sporcizia.
- Prima di utilizzarla in una zona umida, assicurarsi che la protezione di gomma sia presente e coprire le prese di collegamento in modo sicuro.
- Non collegare la radio a un'uscita per altoparlanti di un amplificatore di potenza separato. La radio verrebbe danneggiata.
- Se si sposta la radio da un luogo molto freddo a un luogo molto caldo, potrebbe formarsi della condensa al suo interno. Attendere qualche ora prima di accendere la radio.
- Tenere le carte di identità magnetizzate, le carte di credito, ecc. lontano dal dispositivo. I magneti installati sulla radio potrebbero danneggiarla.
- Non utilizzare mai prodotti per la pulizia solidi, ruvidi, abrasivi o simili per pulire la radio. In caso contrario, la superficie del dispositivo potrebbe essere graffiata.



Rimuovere la pellicola protettiva dal display.

# Descrizione

---

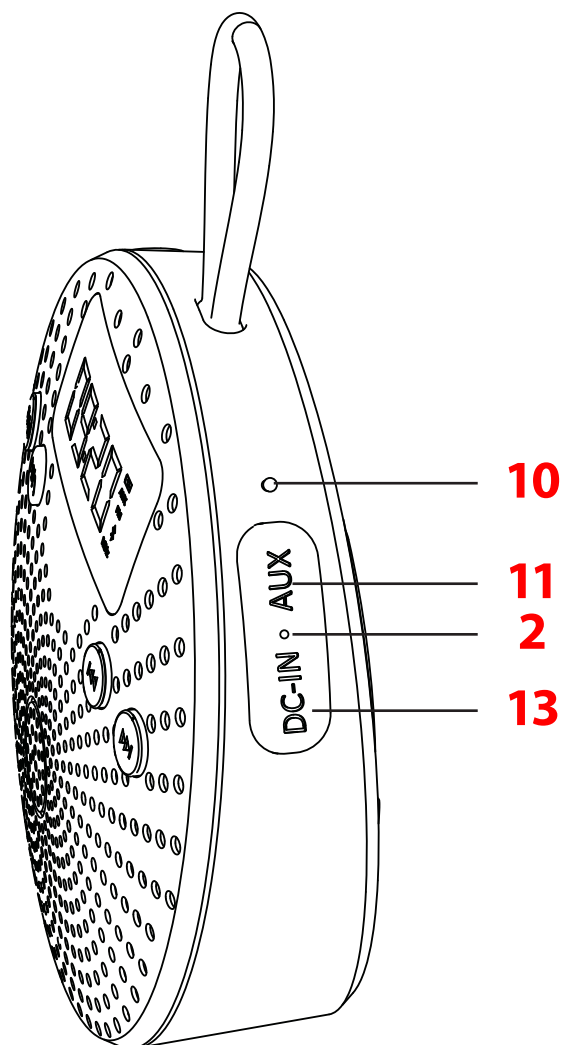


- 1 Anello per sospensione
- 2 Display
- 3 Pulsante di comando ◀◀
- 4 Pulsante di comando ▶▶
- 5 Altoparlante
- 6 Pulsante di comando ▶||◀
- 7 Pulsante di comando FM/8



8 Pulsante di comando ☀

9 Tasto On/Off ⏻



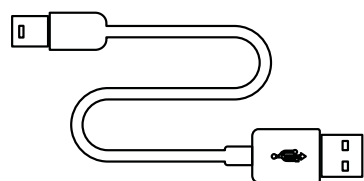
10 Microfono

Tutte le prese devono trovarsi sotto la protezione in gomma!

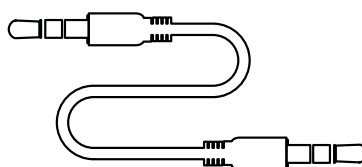
11 **DC IN:** Presa di collegamento per cavo di ricarica USB

12 Funzione RESET

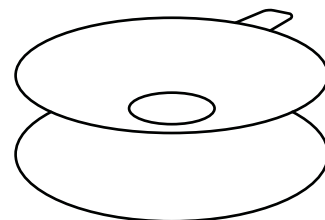
13 **AUX:** Presa di collegamento per dispositivo esterno tramite jack da 3,5 mm



Cavo di ricarica USB



Cavo audio da 3,5 mm

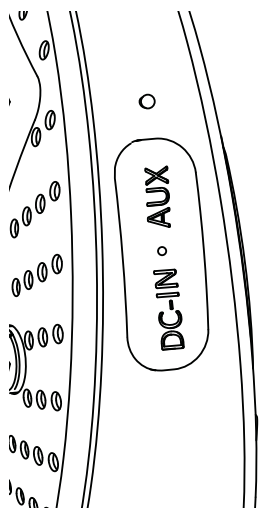


Ventosa per il montaggio a parete

# Messa in funzione

---

## Carica della batteria











1. Aprire la protezione di gomma sul lato.
2. Collegare il cavo di collegamento USB in dotazione alla porta USB **DC IN** della radio e con la porta USB di un computer (PC, tablet, notebook) o un caricabatterie USB.

Non appena il simbolo di carica della batteria sul display non è più rosso, la batteria è carica. Il tempo di ricarica durante la messa in servizio è di circa 4-5 ore.

Osservare:

- La batteria dovrebbe essere ricaricata di nuovo quando il simbolo di carica della batteria lampeggia sul display (tensione della batteria  $< 3.3$  V).
- La radio per doccia può essere usata durante la ricarica. Tuttavia, il tempo di ricarica necessario sarà maggiore. **In una zona umida (doccia, vasca da bagno ecc.) la radio non deve essere utilizzata durante la ricarica.**
- La batteria deve essere caricata almeno una volta al mese, anche quando non viene utilizzata.
- La capacità della batteria dura più a lungo a temperatura ambiente. A basse temperature il tempo di funzionamento si riduce.

## Impostazione dell'ora




1. Accendere il dispositivo tenendo premuto il tasto  per alcuni secondi.
2. Tenere premuto  finché le cifre delle ore non lampeggiano sul display.
3. Con  o  impostare l'ora corrente.
4. Premere .
5. Con  o  impostare i minuti.
6. Infine, premere .

## Montaggio a parete

È possibile appendere la radio con l'anello o utilizzare la ventosa per fissare la radio ad es. a una parete piastrellata.

## Ascolto della radio







---


1. Accendere il dispositivo tenendo premuto il tasto  per alcuni secondi.
2. Premere  per passare alla modalità radio (indicazione sul display "FM").
3. Tenere premuto  per alcuni secondi per avviare la ricerca automatica delle stazioni.

Se viene trovata una stazione con un segnale abbastanza forte, essa viene riprodotta brevemente e viene visualizzata la sua posizione di memoria, ad es. "CH01". Successivamente, la ricerca continua automaticamente fino al superamento dell'intera gamma di frequenze.

In seguito viene riprodotta la prima stazione trovata e memorizzata.

 È possibile annullare la ricerca premendo .

4. Premere brevemente il tasto  o  per passare alla stazione radio memorizzata precedente o successiva.
5. Impostare il volume desiderato tenendo premuto il tasto  (meno forte)  o (più forte). Prestare attenzione alle indicazioni sul display.
6. Spegnerne il dispositivo tenendo premuto il tasto  per alcuni secondi. Oppure premere brevemente  per passare alla modalità Bluetooth.

 Per risparmiare energia, il display si spegne dopo circa 60 secondi (se non viene premuto alcun tasto). Per riattivare il display, premere brevemente un tasto qualsiasi.

## Ottimizzazione della ricezione radio

- Provare a ricevere la stazione radio su una frequenza diversa avviando una nuova ricerca.
- Se necessario, scegliere un'altra collocazione per il dispositivo.


# Collegamento con un dispositivo Bluetooth (Associazione)

---



- Se viene richiesta una password: Inserire "0000".
- Attenersi sempre al manuale di istruzioni del proprio dispositivo mobile.
- Il raggio di trasmissione con il Bluetooth è pari a circa 10 metri.

## Creazione di un collegamento

1. Accendere il dispositivo tenendo premuto il tasto  per alcuni secondi. Due segnali acustici e il simbolo Bluetooth lampeggia sul display.
2. Attivare la funzione Bluetooth sul proprio dispositivo mobile e avviare la ricerca.
3. Selezionare "BR1703-x" dall'elenco e collegare i dispositivi.

Non appena i dispositivi sono collegati, verranno emessi due brevi segnali acustici e il simbolo Bluetooth sul display si illuminerà in modo permanente.


Osservare:

- Quando si spegne la radio per doccia, si ricollegherà automaticamente al dispositivo Bluetooth quando viene riacceso, quando è nelle vicinanze e la funzione Bluetooth è attiva. Si sentiranno due brevi bip non appena viene rilevato il dispositivo Bluetooth.

- Se è stato collegato un dispositivo in parallelo tramite la presa **AUX**, è preferibile riprodurlo e la riproduzione Bluetooth viene automaticamente interrotta. Se si rimuove nuovamente la spina dalla presa **AUX**, dopo breve tempo la riproduzione tramite Bluetooth riprenderà automaticamente.

## Disconnessione


Al momento è possibile collegare alla radio solo un dispositivo. Se si desidera collegare un altro dispositivo alla radio, è necessario prima disconnettere la connessione esistente.

- Per fare ciò, chiudere la connessione Bluetooth esistente sul dispositivo mobile o premere per ca. 2 secondi il tasto  fino a quando non viene emessa una breve melodia e il simbolo Bluetooth non lampeggia sul display.

La connessione è disconnessa e la radio per doccia può essere collegata a un altro (o ancora allo stesso) dispositivo mobile.

## Accendere e spegnere la radio per doccia

---




- Tenere premuto il tasto  per alcuni secondi per accendere il dispositivo e poi spegnerlo di nuovo.

## Riproduzione audio via Bluetooth

---

1. Accendere la radio.
2. Avviare la riproduzione audio sul dispositivo mobile.

## I tasti della radio a colpo d'occhio:

- 
  - Premere brevemente - per passare alla traccia successiva
  - Premere a lungo - per aumentare il volume
- 
  - Premere brevemente una volta - per avviare la traccia
  - Premere brevemente due volte - per passa alla traccia precedente
  - Premere a lungo - per diminuire il volume
- 
  - Premere brevemente - per interrompere la riproduzione
  - Premere di nuovo brevemente - continuare la riproduzione



Le funzioni elencate possono essere attivate anche mediante il proprio dispositivo mobile.

## Chiamate

---

La radio per doccia è dotata di un microfono incorporato (tra l'anello e le prese) e può quindi essere utilizzata anche come dispositivo vivavoce. Durante una connessione Bluetooth la riproduzione audio corrente viene interrotta.

- Premere il tasto , per accettare la chiamata in arrivo.

La conversazione verrà trasmessa tramite l'altoparlante e sarà possibile parlare in viva voce.



Premere di nuovo , per terminare la chiamata.



Sarà possibile...

- ... anche accettare e terminare la conversazione come al solito tramite lo smartphone.
- ... selezionare sullo smartphone se la chiamata deve essere trasferita direttamente alla radio o se le chiamate private devono essere effettuate meglio sullo smartphone. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale dello smartphone.


A seconda dello smartphone, la riproduzione dell'audio potrebbe riavviarsi automaticamente dopo la conversazione sulla radio.

- **Rifiutare una chiamata**- Durante una chiamata in arrivo, premere  per alcuni secondi.
- **Ricomposizione** - Premere due volte , per ricomporre l'ultimo numero di telefono selezionato.

## Riproduzione audio tramite AUX


---

I dispositivi audio mobili senza la funzione Bluetooth possono essere collegati direttamente alla radio utilizzando il cavo audio in dotazione.

1. Se necessario, spegnere la radio per doccia.
2. Collegare il dispositivo audio tramite il cavo audio al jack da 3,5 mm **AUX** della radio.
3. Con il tasto  accendere la radio.
4. Avviare la riproduzione sul dispositivo audio.
5. Impostare il volume desiderato sulla radio e sul dispositivo audio esterno.



Osservare:









- Tramite il tasto  è possibile disattivare la radio.
- Se si collega il cavo audio alla radio durante la riproduzione audio tramite Bluetooth, si passa automaticamente all'ingresso **AUX**.
- La gestione delle tracce avviene mediante il dispositivo audio esterno.

## Sveglia

---

### Impostazione della sveglia



- Per impostare l'orario della sveglia, il dispositivo non deve essere in modalità radio.
  - Se si attendono più di 8 secondi circa tra una pressione e l'altra dei tasti, il processo di regolazione termina automaticamente e sarà necessario ripeterlo da capo.
1. Tenere premuto il tasto , fino a quando sul display non appare "ON".
  2. Premere di nuovo brevemente il tasto .  
Il valore dell'ora della sveglia lampeggia sul display.
  3. Impostare l'ora della sveglia desiderata con  o .
  4. Premere di nuovo brevemente il tasto .
  5. Impostare il minuto desiderato con  o .
  6. Infine, premere .

## Risveglio



All'ora impostata verrà svegliato da una melodia fissa, anche se il dispositivo è stato spento. Inoltre, viene visualizzata l'ora.

- Premere un tasto qualsiasi per mettere in pausa l'allarme. Dopo 24 ore verrà svegliato di nuovo all'orario impostato.



Se non viene premuto nessun tasto, il segnale di sveglia si interrompe automaticamente dopo circa 3 minuti.

## Disattivazione della sveglia

1. Tenere premuto il tasto , fino a quando sul display non appare "ON".
  2. Premere brevemente .
- Il display visualizza "OFF" e l'allarme sarà disattivato.



Allo stesso modo è possibile riattivare la sveglia.

## Funzione RESET

---

Se il dispositivo smette di rispondere alle sequenze di tasti:

- Premere con un oggetto sottile (es. graffetta piegata) l'apertura RESET tra le due prese.


Quindi la radio per doccia funziona di nuovo come al solito.

# Pulizia

- Pulire la radio con un panno leggermente umido e un detergente delicato.

Assicurarsi che l'umidità non penetri all'interno del dispositivo. **Non immergere la radio in acqua o altri liquidi.**


## Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa
La sveglia non funziona.	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Se necessario, caricare la batteria della radio.</li><li>▪ Se la batteria è completamente carica: Eseguire un RESET.</li></ul>
Riproduzione audio assente.	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Se necessario, verificare se la riproduzione è stata interrotta (premere ).</li><li>▪ Il livello del volume impostato sul dispositivo di riproduzione e/o sull'altoparlante è troppo basso?</li><li>▪ Il connettore è inserito nella presa <b>AUX</b>?</li></ul>

Problema	Possibile causa
Connessione Bluetooth assente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Il dispositivo mobile supporta la funzione Bluetooth? Osservare il manuale di istruzioni del dispositivo.</li> <li>▪ La funzione Bluetooth è stata forse disattivata?</li> <li>▪ Controllare se effettivamente l'altoparlante appare nell'elenco Bluetooth del dispositivo mobile. Collocare entrambi i dispositivi uno vicino all'altro e allontanare altri dispositivi di radiotrasmissione dalle loro vicinanze.</li> </ul>

## Caratteristiche tecniche

---

Modello:	Radio per doccia Bluetooth BR 1703-1 (nero), BR 1703-2 (blu)
Batteria ricaricabile:	Batteria agli ioni di litio 3,7 V  , 1000 mAh
Corrente di carica e tensione di carica:	500-600 mA/5 V
Tempo di ricarica:	ca. 4-5 ore
Potenza:	5 W RMS
Campo di frequenza radio FM (UKW):	87,5 -108 MHz

Protezione IP:	IPX5 (protezione contro i getti d'acqua da tutte le direzioni)
Versione Bluetooth:	4.0
Peso:	145 grammi
Max. potenza di trasmissione:	4 dBm
Frequenza di trasmissione:	2,4 GHz
Distributore:	Waagen-Schmitt GmbH Hammer Steindamm 27-29 22089 Amburgo, Germania

I nostri prodotti sono costantemente sviluppati e perfezionati. Pertanto, modifiche tecniche e nel design sono possibili in qualsiasi momento.

## **Dichiarazione di conformità**

---

Con la presente la Waagen-Schmitt GmbH dichiara che la radio per doccia BR 1703-1/BR 1703-2 è conforme alle linee guida 2014/53/UE e 2011/65/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

[www.ade-germany.de/doc](http://www.ade-germany.de/doc)

La presente dichiarazione perde ogni sua validità qualora al dispositivo vengano apportate modifiche senza la nostra autorizzazione.

Amburgo, giugno 2018  
Waagen-Schmitt GmbH  
Hammer Steindamm 27-29  
22089 Amburgo, Germania



## Garanzia

---

Gentile cliente, la ditta Waagen-Schmitt GmbH garantisce la riparazione o la sostituzione gratuita dell'unità per un periodo di 2 anni a partire dalla data di acquisto, nel caso di difetti di materiale o fabbricazione del prodotto.

A tale scopo, consegnare al rivenditore il prodotto e la prova di acquisto (citando i motivi del reclamo).

## Smaltimento

---

### Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio nella raccolta differenziata. Conferire il cartone nella raccolta della carta e la pellicola in quella del materiale riciclabile.

### Smaltimento dell'articolo

Smaltire il prodotto secondo le norme vigenti nel proprio paese.



### **Il dispositivo non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici**

Al termine della sua vita utile, l'apparecchio deve essere smaltito in modo appropriato. In tal modo si rende possibile il riutilizzo del materiale riciclabile contenuto nell'apparecchio limitando l'impatto sull'ambiente. Smaltire l'apparecchio usato presso un centro di raccolta per rifiuti elettrici o un centro di riciclaggio. Per ulteriori informazioni rivolgersi alla ditta di smaltimento locale o alla propria amministrazione comunale.



### **Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici**

Le batterie e gli accumulatori devono essere consegnati presso un centro di raccolta comunale o di quartiere, oppure presso il proprio rivenditore, al fine di garantire il loro smaltimento in modo rispettoso dell'ambiente.

### **Attenzione:**

Questo dispositivo contiene una batteria installata in modo permanente per motivi di sicurezza e non può essere rimossa senza distruggere l'alloggiamento. La rimozione impropria comporta rischi per la sicurezza. Pertanto, si dovrebbe portare il dispositivo chiuso presso un centro di raccolta e smaltire il dispositivo e la batteria correttamente. Le informazioni sui punti di raccolta, che ricevono gratuitamente le apparecchiature vecchie, possono essere ottenute presso le autorità locali o l'amministrazione comunale.

# Szanowny Kliencie!

Zakupiony wysokiej jakości produkt marki ADE łączy w sobie inteligentne funkcje z wyjątkową stylistyką. To radio prysznicowe gwarantuje dobry dźwięk. Wieloletnie doświadczenie marki ADE gwarantuje wysoki standard techniczny oraz sprawdzoną jakość. Życzymy przyjemnych doznań podczas słuchania!

Zespół ADE

## Zakres dostawy

---

- Radio prysznicowe z Bluetooth
- Przewód przyłączeniowy USB
- Kabel audio z gniazdkiem 3,5 mm
- Instrukcja obsługi



# Spis treści

---

Zakres dostawy .....	112
Informacje ogólne.....	114
Użycie zgodne z przeznaczeniem.....	115
Bezpieczeństwo.....	115
W skrócie .....	118
Uruchomienie.....	120
Słuchanie radia.....	121
Połączenie z urządzeniem Bluetooth (Parowanie urządzeń) .....	123
Włączanie i wyłączanie radia prysznicowego.....	124
Odtwarzanie dźwięku przez Bluetooth .....	124
Telefonowanie.....	125
Odtwarzanie dźwięku przez AUX.....	126
Budzenie.....	127
Funkcja RESET .....	128
Czyszczenie .....	129
Usterka / środek zaradczy .....	129
Dane techniczne.....	130
Deklaracja zgodności.....	131
Gwarancja .....	132
Utylizacja .....	132

# Informacje ogólne

---

## O instrukcji



Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis bezpiecznej obsługi i pielęgnacji artykułu. Instrukcję obsługi należy przechowywać w celu jej późniejszego wykorzystania. Jeżeli produkt będzie przekazywany innej osobie, należy przekazać również tę instrukcję. Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.

## Objaśnienie znaków



Ten symbol w połączeniu ze słowem **NIEBEZPIECZEŃSTWO** ostrzega przed poważnymi obrażeniami ciała.



Ten symbol w połączeniu ze słowem **OSTRZEŻENIE** ostrzega przed obrażeniami ciała średniego i lekkiego stopnia.



Ten symbol w połączeniu ze słowem **WSKAZÓWKA** ostrzega przed stratami materialnymi.



Ten symbol oznacza dodatkowe informacje i ogólne wskazówki.

## Użycie zgodne z przeznaczeniem

---

- To radio prysznicowe służy do odtwarzania dźwięku przez Bluetooth lub kabel audio. Jako urządzenia odtwarzające można wykorzystywać np. smartfony, tablety, notebooki lub odtwarzacze MP3.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych.

## Bezpieczeństwo

---

- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Urządzenie zawiera baterię litowo-jonową. Nie wolno jej rozbierać, wrzucać do ognia ani powodować jej zwarcia. Niebezpieczeństwo wybuchu! Chronić zamontowaną baterię przed wysokimi temperaturami. Bateria jest zamontowana w urządzeniu na stałe i nie można ani nie wolno samodzielnie jej wymieniać bądź wyjmować. Nieprawidłowe wymontowanie baterii grozi wybuchem. Jeśli bateria jest uszkodzona, należy skontaktować się z naszym serwisem lub specjalistycznym warsztatem.

## **NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci**

- Materiały opakowaniowe należy przechowywać z dala od dzieci. Połknięcie grozi uduszeniem.

## **NIEBEZPIECZEŃSTWO spowodowane elektrycznością**

- Nie modyfikować produktu ani kabla przyłączeniowego. Naprawy zlecać tylko specjalistycznym zakładom, ponieważ niewłaściwie naprawiane urządzenia stanowią zagrożenie dla użytkownika.
- Nie otwierać obudowy ani nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów obudowy.
- Nie kłaść na urządzeniu ani w jego pobliżu żadnych pojemników z płynami. Pojemnik może się przewrócić, a wylany płyn może negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo elektryczne.
- Nie ładować radia prysznicowego, gdy znajduje się ono w mokrym obszarze (prysznic, wanna itp.).

## **OSTRZEŻENIE przed oparzeniami/pożarem**

- Nie używać urządzenia w pobliżu otwartego ognia (np. świec) i nie umieszczać płonących świec na urządzeniu ani w jego pobliżu.
- Podczas ładowania urządzenie może się nagrzewać. Podczas ładowania urządzenie powinno znajdować się w dobrze wentylowanym miejscu i nie wolno do przykrywać.

## Informacja o szkodach rzeczowych

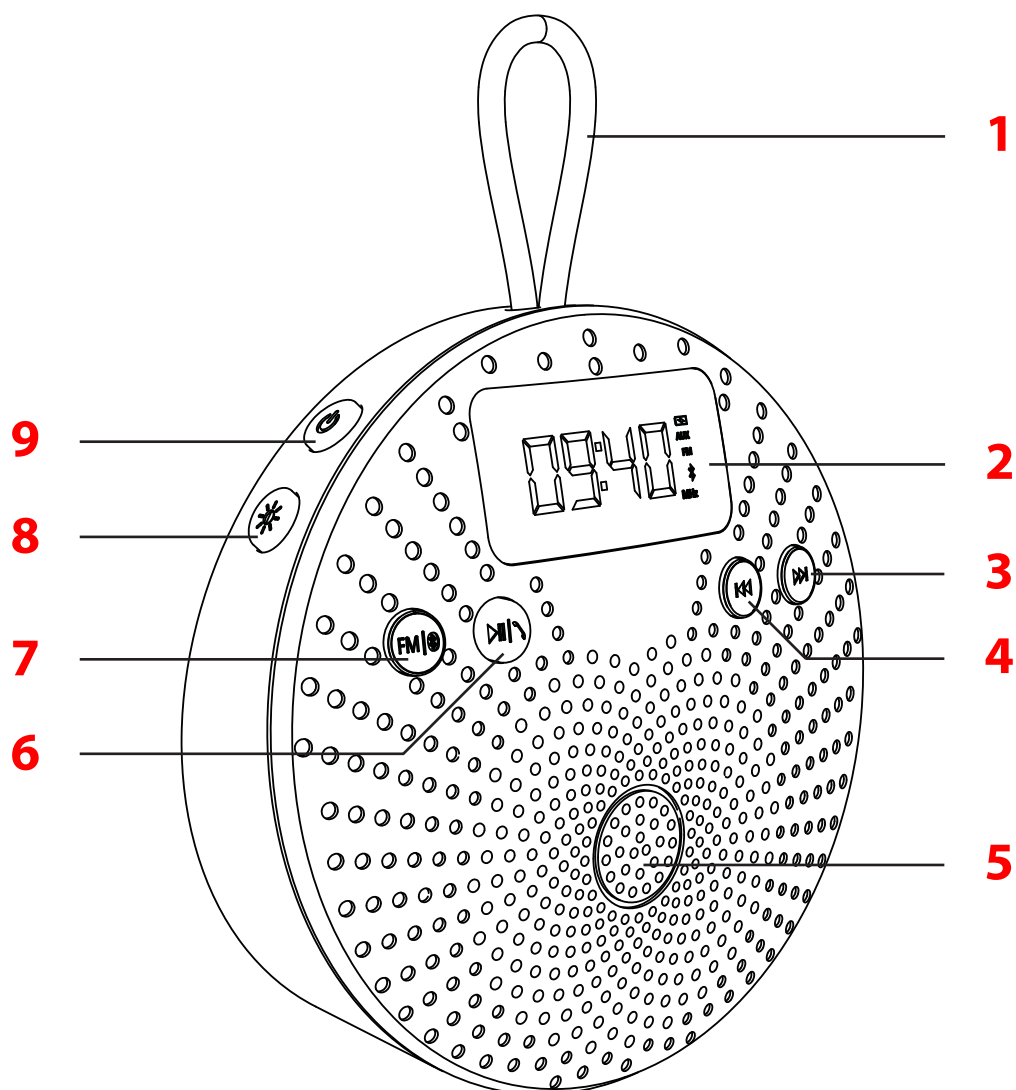
- Radio prysznicowe jest zabezpieczone przed wilgocią, jednak ani radio, ani dołączone do niego kable nie mogą być zanurzone w wodzie lub innych płynach. Chronić urządzenie przed silną wilgocią, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i zabrudzeniem.
- Przed użyciem w mokrym obszarze należy upewnić się, że gumowa osłona jest dostępna, a znajdujące się pod nią gniazda przyłączeniowe są w sposób bezpieczny zakryte.
- Nie podłączać radia do wyjścia głośnikowego oddzielnego wzmacniacza mocy. Doszłoby wówczas do uszkodzenia radia.
- W przypadku przeniesienia radia z bardzo zimnego do bardzo ciepłego miejsca może dojść do kondensacji pary wodnej w jego wnętrzu. Odczekać kilka godzin przed włączeniem radia.
- Magnetyczne dokumenty, karty kredytowe itp. należy trzymać z dala od urządzenia. Wbudowane w radio magnesy mogłyby je uszkodzić.
- Do czyszczenia radia nigdy nie używać twardych, zarysowujących lub trących środków czyszczących itp. Może dojść bowiem do zarysowań powierzchni.





Zdjąć folię ochronną z wyświetlacza.

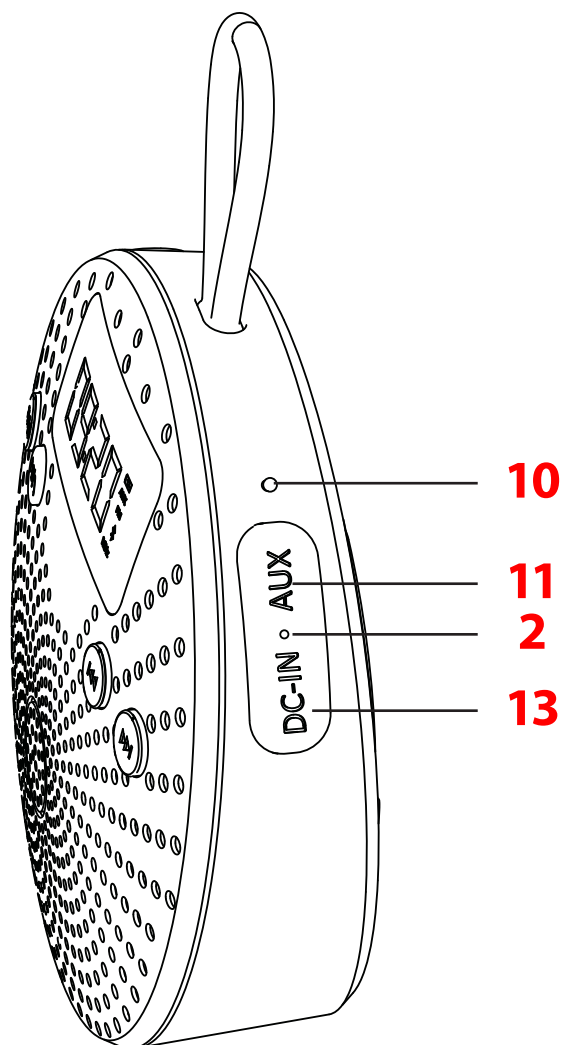
# W skrócie

---

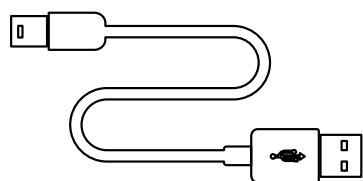


- 1 Pętla do zawieszania
- 2 Wyświetlacz
- 3 Przycisk obsługowy 
- 4 Przycisk obsługowy 
- 5 Głośnik
- 6 Przycisk obsługowy 
- 7 Przycisk obsługowy 

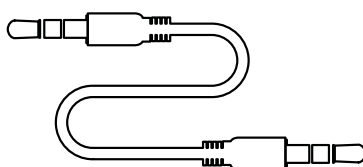
- 8 Przycisk obsługiowy ☀
- 9 Przycisk włączania/wyłączania ⏻



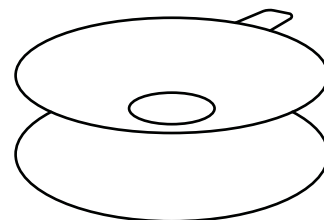
- 10 Mikrofon
- Wszystkie gniazda pod gumową osłoną!
- 11 **DC IN:** Gniazdo na kabel ładujący USB
- 12 Funkcja RESET
- 13 **AUX:** Gniazdo na urządzenie zewnętrzne z wtyczką 3,5 mm



Kabel ładujący USB



Kabel audio 3,5 mm

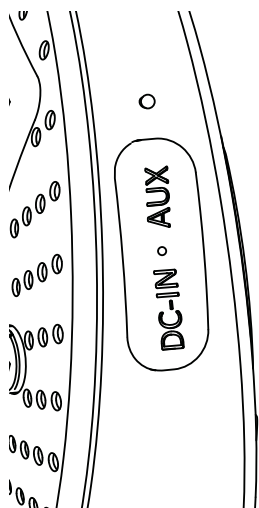


Przyssawka do mocowania na ścianie

# Uruchomienie

---

## Ładowanie baterii



1. Otworzyć gumową osłonę po boku.
2. Podłączyć dołączony kabel USB do portu USB **DC IN** radia oraz do portu USB komputera (PC, tabletu, notebooka) lub ładowarki USB.









Bateria jest naładowana, gdy tylko symbol ładowania baterii na wyświetlaczu przestanie świecić na czerwono. Czas ładowania przy eksploatacji wynosi ok. 4–5 godzin.

Należy pamiętać:

- Baterię należy ładować ponownie, gdy na wyświetlaczu miga symbol ładowania baterii (napięcie baterii <3,3 V).
- Można używać radia prysznicowego już podczas jego ładowania. Jednak wtedy czas ładowania wydłuży się. **Podczas ładowania nie używać radia w mokrym obszarze (prysznic, wanna itp.).**
- Baterię należy naładować co najmniej raz w miesiącu, nawet gdy nie jest używana.
- Naładowanie utrzymuje się najdłużej w temperaturze pokojowej. W niskiej temperaturze czas pracy jest krótszy.



## Ustawienie godziny




1. Włączyć urządzenie, naciskając i przytrzymując przycisk  przez kilka sekund.
2. Nacisnąć i przytrzymać , aż na wyświetlaczu zacznie migać godzina.
3. Za pomocą  lub  ustawić aktualny czas godzinowy.
4. Nacisnąć .
5. Ustawić za pomocą  lub  aktualny czas minutowy.
6. Następnie nacisnąć .

## Mocowanie do ściany

Radio można powiesić za pomocą pętli lub przymocować je np. do ściany z płytek ceramicznych za pomocą przyssawki.

## Słuchanie radia

---







1. Włączyć urządzenie, naciskając i przytrzymując przycisk  przez kilka sekund.
2. Nacisnąć , aby przejść do trybu radia (na wyświetlaczu pojawi się „FM”).
3. Nacisnąć i przytrzymać przez kilka sekund , aby rozpocząć automatyczne wyszukiwanie stacji.

Jeżeli zostanie wyszukany wystarczająco mocny sygnał radiowy, zostanie on odtworzony i ukaże się oznaczenie miejsca zapisania np. „CH01”. Następnie wyszukiwanie zostanie automatycznie kontynuowane, aż sprawdzony zostanie cały zakres częstotliwości.

Po tym zostanie otworzona pierwsza wyszukana i zapisana stacja radiowa.



Naciskając  można przerwać wyszukiwanie.

4. Przełączyć na poprzednią lub następną zapisaną stację radiową, krótko naciskając przycisk  lub .
5. Nacisnąć i przytrzymać przycisk  (ciszej)  lub (głośniej), aby ustawić żądaną głośność. Obserwować wskazania na wyświetlaczu.
6. Wyłączyć urządzenie, naciskając i przytrzymując przez kilka sekund przycisk . Lub nacisnąć krótko , aby przełączyć się w tryb Bluetooth.



W celu oszczędzania energii wyświetlacz wyłącza się po ok. 60 sekundach (jeśli nie zostanie naciśnięty żaden przycisk). Aby ponownie aktywować wyświetlacz, należy krótko nacisnąć dowolny przycisk.

## Polepszanie odbioru radia

- Sprawdzić odbiór stacji radiowej na innej częstotliwości, rozpoczynając ponownie wyszukiwanie.
- Ewentualnie wybrać inne miejsce ustawienia urządzenia.


# Połączenie z urządzeniem Bluetooth (Parowanie urządzeń)

---



- Jeśli pojawi się pytanie o hasło: wprowadzić „0000”.
- Należy zawsze postępować zgodnie z instrukcją obsługi urządzenia mobilnego.
- Zasięg przesyłania Bluetooth wynosi ok. 10 metrów.

## Utworzenie połączenia

1. Włączyć urządzenie, naciskając i przytrzymując przycisk  przez kilka sekund. Zabrzmia dwa sygnały dźwiękowe i na wyświetlaczu pojawi się symbol Bluetooth.
2. Włączyć w urządzeniu mobilnym funkcję Bluetooth i rozpocząć wyszukiwanie.
3. Wybrać z listy „BR1703-x” i podłączyć urządzenia.

Po połączeniu ze sobą urządzeń można usłyszeć dwa krótkie sygnały dźwiękowe, a na wyświetlaczu stale świeci się symbol Bluetooth.


Należy pamiętać:

- Po wyłączeniu radia prysznicowego automatycznie połączy się ono ponownie z urządzeniem Bluetooth przy następnym włączeniu, jeśli znajduje się ono w pobliżu i funkcja Bluetooth jest aktywna. Po znalezieniu urządzenia Bluetooth słyszalne będą dwa krótkie sygnały dźwiękowe.

- Jeśli równolegle poprzez gniazdo **AUX** podłączone zostanie urządzenie, ma ono pierwszeństwo odtwarzania, a odtwarzanie przez Bluetooth jest automatycznie przerywane. Po wyciągnięciu wtyczki z gniazdka **AUX** odtwarzanie przez Bluetooth zostanie po krótkim czasie automatycznie wznowione.

## Rozłączanie połączenia

W tym samym czasie z radiem można połączyć tylko jedno urządzenie. Aby połączyć z nim inne urządzenie, należy najpierw przerwać istniejące połączenie.

- W tym celu należy zakończyć na urządzeniu przenośnym istniejące połączenie Bluetooth lub nacisnąć przycisk  na ok. 2 sekundy, aż słyszalna będzie krótka melodia, a na wyświetlaczu zacznie migać symbol Bluetooth.

Połączenie jest tym samym rozłączone i radio prysznicowe może być połączone z innym (lub ponownie z tym samym) urządzeniem przenośnym.

## Włączanie i wyłączanie radia prysznicowego

---

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk  przez kilka sekund, aby włączyć lub po włączeniu wyłączyć urządzenie.

## Odtwarzanie dźwięku przez Bluetooth

---

1. Włączyć radio.
2. Włączyć odtwarzanie dźwięku na urządzeniu mobilnym.

## Przegląd przycisków radia:



- Krótkie wciśnięcie — następny utwór
- Długie wciśnięcie — głośniej



- 1 krótkie wciśnięcie — początek utworu
- 2 krótkie wciśnięcia — poprzedni utwór
- Długie wciśnięcie — ciszej



- Krótkie wciśnięcie – przerwanie odtwarzania
- Ponowne krótkie wciśnięcie – kontynuacja odtwarzania



Funkcje te można również aktywować przez urządzenie mobilne.

## Telefonowanie

---

Radio prysznicowe jest wyposażone w zintegrowany mikrofon (pomiędzy pętlą a gniazdami przyłączeniowymi), dzięki czemu może być używane także jako urządzenie głośnomówiące. Aktualne odtwarzanie dźwięku podczas połączenia Bluetooth zostanie przerwane.

- Nacisnąć przycisk , aby odebrać połączenie przychodzące.

Połączenie jest przesyłane przez głośnik i można swobodnie rozmawiać.



Nacisnąć ponownie , aby zakończyć połączenie.



Można...

- ... również odbierać i kończyć rozmowy normalnie, za pomocą smartfona,
- ... wybrać na swoim smartfonie, czy rozmowa ma być przekazywana bezpośrednio na radio, czy raczej rozmowy prywatne mają być prowadzone na smartfonie. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi smartfona.


W zależności od smartfona odtwarzanie dźwięku może być automatycznie wznawiane po zakończeniu rozmowy przez radio.

- **Odrzucanie rozmowy** – Przy przychodzącej rozmowie nacisnąć i przytrzymać  przez kilka sekund.
- **Powtarzanie wybierania** — nacisnąć 2 razy , aby wybrać ponownie ostatnio wybierany numer telefonu.


## Odtwarzanie dźwięku przez AUX

---

Przenośne urządzenia audio bez funkcji Bluetooth mogą być podłączone bezpośrednio do radia za pomocą dołączonego kabla audio.

1. W razie potrzeby wyłączyć radio przyciskowe.
2. Podłączyć urządzenie audio do gniazda **AUX** 3,5 mm radia za pomocą kabla audio.
3. Włączyć radio przyciskiem .
4. Uruchomić odtwarzanie dźwięku na urządzeniu audio.
5. Ustawić żądaną głośność w radiu i zewnętrznym urządzeniu audio.

Należy pamiętać:









- Użyć przycisku , aby wyciszyć radio.
- Gdy odtwarzany jest dźwięk przez Bluetooth i kabel audio zostanie podłączony do radia, automatycznie przełącza się on na wejście **AUX**.
- Sterowanie utworami odbywa się wyłącznie przez zewnętrzne urządzenie audio.

## Budzenie

---

### Ustawianie czasu budzenia



- Podczas ustawiania czasu budzenia urządzenie nie może znajdować się w trybie radia.
  - Jeżeli między dwoma naciśnięciami przycisku minie ok. 8 sekund, proces ustawiania zostanie automatycznie zakończony i trzeba będzie go powtórzyć.
1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk , aż na wyświetlaczu pojawi się „ON”.
  2. Ponownie krótko nacisnąć .  
Na wyświetlaczu miga godzina alarmu.
  3. Ustawić wybraną godzinę alarmu za pomocą  lub .
  4. Ponownie krótko nacisnąć .
  5. Ustawić wybraną minutę alarmu za pomocą  lub .
  6. Następnie nacisnąć .

## Budzenie



O ustawionym czasie, nawet gdy urządzenie jest wyłączone, użytkownik będzie obudzony na stałe ustawioną melodią. Dodatkowo na wyświetlaczu pokazywana będzie godzina.

- Nacisnąć dowolny przycisk, aby przerwać alarm budzenia. Po 24 godzinach użytkownik ponownie będzie budzony o ustawionej godzinie.



Jeśli nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, alarm budzenia wyłączy się automatycznie po ok. 3 minutach.

## Wyłączanie funkcji budzenia

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk , aż na wyświetlaczu pojawi się „ON”.
2. Nacisnąć krótko .  
Na wyświetlaczu pojawi się „OFF” i funkcja budzenia zostanie wyłączona.



W ten sam sposób można również ponownie włączyć alarm.

## Funkcja RESET

---

Jeśli urządzenie przestało reagować na naciskanie przycisków:

- Wcisnąć cienki przedmiot (np. zgięty spinacz biurowy) w otwór RESET pomiędzy dwoma gniazdami przyłączeniowymi.




Po tej operacji radio prysznicowe ponownie działa prawidłowo.

## Czyszczenie

- Czyścić radio wilgotną ściereczką i łagodnym detergentem.  
Do wnętrza urządzenia nie może przedostać się wilgoć.  
**Nie zanurzać radia w wodzie ani w innych płynach.**


## Usterka / środek zaradczy

Usterka	Możliwa przyczyna
Urządzenie nie działa.	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ W razie potrzeby naładować baterię radia.</li><li>▪ Jeśli bateria jest naładowana: Wykonać RESET.</li></ul>
Brak odtwarzania dźwięku.	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Sprawdzić, czy odtwarzanie nie zostało przerwane (nacisnąć ).</li><li>▪ Za niskie ustawienie głośności odtwarzacza i/lub głośnika?</li><li>▪ Czy w gnieździe przyłączeniowym <b>AUX</b> znajduje się wtyczka?</li></ul>

Usterka	Możliwa przyczyna
Brak połączenia Bluetooth.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Czy urządzenie mobilne obsługuje funkcje Bluetooth? Sprawdzić w instrukcji obsługi urządzenia mobilnego.</li> <li>▪ Czy funkcja Bluetooth nie jest wyłączona?</li> <li>▪ Sprawdzić, czy głośnik na pewno znajduje się na liście Bluetooth urządzenia mobilnego. Podczas parowania urządzeń umieścić je blisko siebie i usunąć inne urządzenia radiowe z najbliższego otoczenia.</li> </ul>

## Dane techniczne

---

Model:	Radio prysznicowe Bluetooth BR 1703-1 (czarne), BR 1703-2 (niebieskie)
Akumulator:	Bateria litowo-jonowa 3,7 V  , 1000 mAh
Prąd ładowania i napięcie ładowania:	500–600 mA/5 V
Czas ładowania:	ok. 4–5 godz
Moc:	5 W RMS
Zakres częstotliwości radia FM (UKW):	87,5 -108 MHz

Stopień ochrony IP:	IPX5 (ochrona przed strumieniami wody z wszystkich kierunków)
Wersja Bluetooth:	4.0
Waga:	145 g
Maks. moc nadawcza:	4 dBm
Częstotliwość nadajnika:	2,4 GHz
Dystrybutor:	Waagen-Schmitt GmbH Hammer Steindamm 27-29 22089 Hamburg, Niemcy

Nasze produkty są stale rozwijane i usprawniane. Z tego powodu zawsze możliwe są zmiany w wyglądzie i zmiany techniczne.

## **Deklaracja zgodności**

---

Waagen-Schmitt GmbH deklaruje, że radio prysznicowe BR 1703-1/BR 1703-2 jest zgodne z dyrektywami 2014/53/UE i 2011/65/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na poniższej stronie internetowej:

[www.ade-germany.de/doc](http://www.ade-germany.de/doc)

Niniejsza deklaracja traci swoją ważność przy samowolnej zmianie wprowadzonej w urządzeniu bez uzgodnienia z producentem.

Hamburg, czerwiec 2018  
Waagen-Schmitt GmbH  
Hammer Steindamm 27-29  
22089 Hamburg, Niemcy



## Gwarancja

---

Szanowny Kliencie, firma Waagen-Schmitt GmbH udziela 2-letniej gwarancji obowiązującej od daty zakupu na bezpłatne usuwanie usterek spowodowanych błędami materiałowymi lub produkcyjnymi poprzez naprawę lub wymianę.

W przypadku korzystania z gwarancji prosimy o zwrócenie sprzedawcy artykułu wraz z dowodem zakupu (podając również powód reklamacji).

## Utylizacja

---

### Utylizacja opakowania



Opakowanie należy utylizować zgodnie z jego rodzajem. Tektura i karton powinny trafić do pojemnika na papier, folia do pojemnika na surowce wtórne.

### Utylizacja produktu

Produkt należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.



## **Urządzeń nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi**

Po zakończeniu okresu użytkowania produkt należy przekazać do odpowiedniej utylizacji. Surowce wtórne znajdujące się w urządzeniu zostaną przekazane do recyklingu, co zmniejszy zanieczyszczenie środowiska. Zużyte urządzenie należy oddać do punktu zbiórki odpadów elektrycznych lub do punktu zbiórki surowców wtórnych. Więcej informacji można uzyskać od lokalnego zakładu utylizacji lub administracji gminy.



## **Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi**

Wszystkie baterie i akumulatory należy oddawać do punktu zbiórki w gminie, dzielnicy lub sklepie. W ten sposób baterie i akumulatory mogą trafić do ekologicznej utylizacji.

### **Uwaga:**

to urządzenie zawiera baterię, która ze względów bezpieczeństwa jest zamontowana na stałe i nie można jej wyjąć bez zniszczenia obudowy. Nieprawidłowy demontaż powoduje zagrożenie bezpieczeństwa. Dlatego urządzenie należy oddać do miejsca zbiórki bez otwierania oraz zutylizować je wraz z baterią we właściwy sposób. Informacje na temat punktów zbiórki przyjmujących bezpłatnie zużyte urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

